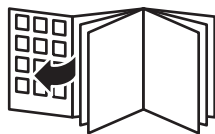


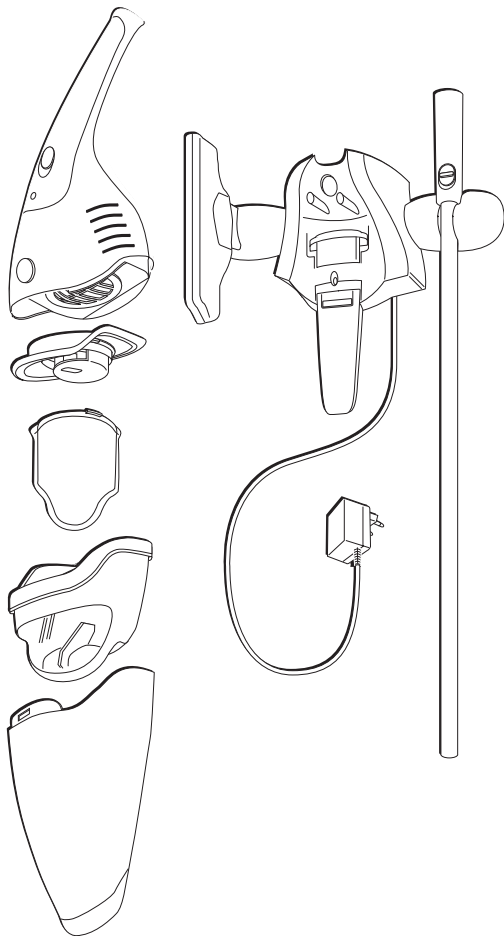
# Jack Wet/Dry

FC6082



**PHILIPS**







**ENGLISH 6**

**FRANÇAIS 16**

**ESPAÑOL 26**

**PORTUGUÊS 36**

**BAHASA MELAYU 46**

**TIẾNG VIỆT 56**

**ภาษาไทย 66**

**繁體中文 74**

**한국어 83**

**العربية 100**

**فارسی 109**

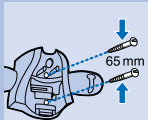
**Important**

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- ▶ If the mains cord of this appliance is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Never suck up up flammable substances or corrosive liquids and do not suck up ashes until they are cold.
- ▶ Never immerse the vacuum cleaner, the charging unit and the adapter in water and do not let water enter the motor unit or the charging unit.
- ▶ Remove the adapter from the wall socket before cleaning the charging unit.
- ▶ Only charge the vacuum cleaner with the adapter and charging unit supplied. During charging, the adapter will feel warm to the touch. This is normal.
- ▶ Do not hold the appliance with the dust compartment pointing upwards and do not tilt the appliance to one side when sucking up liquids.
- ▶ Always switch the vacuum cleaner off after use.

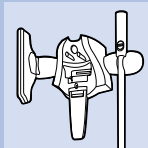
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ The voltage on the contact strips in the charging unit is low (max. 12 volts) and therefore not dangerous.
- ▶ Never block the exhaust openings while vacuuming.
- ▶ Switch the appliance off when recharging it.
- ▶ When the appliance has been used to suck up liquids, empty and dry the dust compartment before storing the appliance in the charging unit.
- ▶ To avoid the risk of electric shock, be careful when drilling holes in the wall to attach the charging unit, especially close to a wall socket.

## Preparing for use

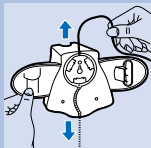


- 1** Screw the charging unit to the wall with the screws supplied with the appliance.

You can also place the vacuum cleaner and the charging unit flat on a table during charging.



- 2** The crevice tool, floor nozzle, squeegee and the stick can be attached to the charging unit by pushing them into the appropriate fastening slots.



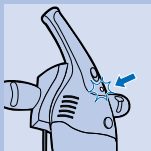
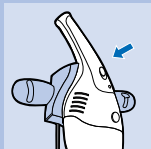
- 3** Wind excess mains cord and store it in the charging unit.

## Charging

Charge the appliance for at least 16 hours before you use it for the first time.

Recharge the appliance as soon as the motor power decreases noticeably.

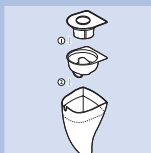
- 1** Make sure that the slide switch of the vacuum cleaner is in off position (0) during charging. The appliance will not charge if the slide switch is in another position.
- 2** Insert the adapter into the wall socket.
- 3** Always put the vacuum cleaner back onto the charging unit after use to recharge the batteries, even if the batteries are still almost fully charged.



- ▶ The indicator light will come on to indicate that the appliance is charging.
  - ▶ The indicator light will stay on as long as the appliance is connected to the charging unit and the adapter is in the wall socket.
  - ▶ The indicator light does not give any information about the charge level of the built-in batteries.

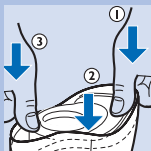


## Using the appliance



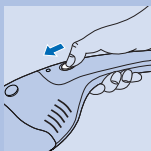
Make sure that the deflector and the filter have been inserted into the dust compartment before using the appliance to suck up either dry materials or liquids.

**1** Insert the deflector and the filter into the dust compartment.

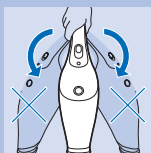


**2** Push the filter firmly into the dust compartment.

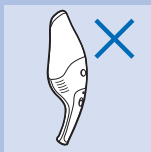
## Vacuum cleaning



**1** Set the slide switch to position I for normal suction power.



**2** When sucking up liquids, hold the appliance with the dust compartment pointing downwards at an angle. Make sure the squeegee touches the surface to be cleaned. Do not tilt the appliance to one side.



Do not hold the appliance with its dust compartment pointing upwards, as this would cause liquid to enter the appliance and damage the parts inside.

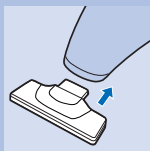


- 3** Stop sucking up liquids when the liquid level inside the dust compartment has reached the maximum indication line.
- 4** Empty the dust compartment each time you have used the appliance to suck up a liquid.

## Connecting accessories

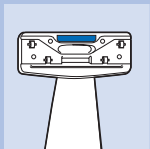
---

### Hard floors and carpets



- ▶ Use the floor nozzle to vacuum clean hard floors and carpets.

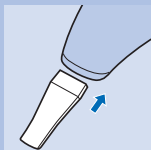
### Fluff and hair



- ▶ The floor nozzle is equipped with a fluff collector. You can use the fluff collector to remove hair or fluff.

Pass the fluff collector gently over the hairs or fluff to be removed. The hairs or fluff will be worked loose from the surface, collected and then sucked up.

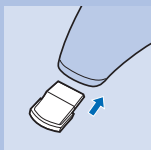
## Hard-to-reach places



- ▶ Use the crevice tool to vacuum clean hard-to-reach places.

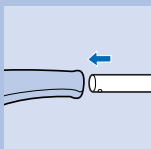
Do not use the crevice tool to suck up liquids.

## Liquids

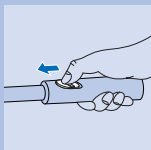


- ▶ Connect the squeegee to the dust compartment.

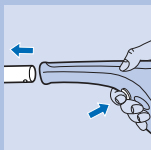
## Extra reach



- 1 You can assemble the stick for extra reach when cleaning hard floors, carpets and hard-to-reach areas. Push the narrow part of the stick into the hole in the handle until you hear a click.



- ▶ You can switch the appliance on by means of the slide switch on the handle of the stick.



- 2 To detach the stick, press the release button underneath the handle of the vacuum cleaner and pull the stick out of the appliance.

## Cleaning

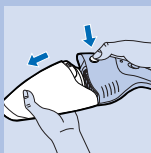
Always remove the adapter from the wall socket before cleaning the charging unit.

Empty and dry the dust compartment when you have used the appliance to suck up liquids.

Never immerse the vacuum cleaner or the charging unit in water.

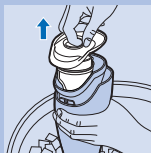
- ▶ Clean the appliance with a damp cloth.
- ▶ If necessary, clean the dust compartment, the deflector and the filter with cold or lukewarm water. The dust compartment, the deflector and the filter may NOT be cleaned in a dishwasher.

### Emptying the dust compartment



Empty the dust compartment and clean the filter regularly.

- 1** Press the break button and open the vacuum cleaner over a dustbin.
- 2** Remove the filter and the deflector from the dust compartment.
- 3** Empty the dust compartment and clean the filter.



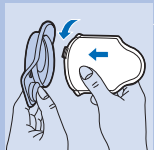
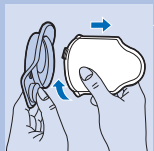
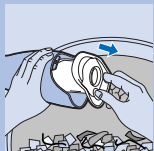
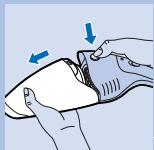
Clean the filter with a brush or with a normal vacuum cleaner if it is very dirty.

Never use the vacuum cleaner when the filter and/or the dust compartment is/are still wet.

## Replacement

Replace the filter if it can no longer be cleaned properly (usually after having been cleaned 50 times).

- 1** Remove the deflector and the filter frame from the dust compartment.
- 2** Separate the filter from the deflector.
- 3** Gently turn the filter clockwise to detach it from the frame.
- 4** Remove the old filter and replace it with a new filter.
- 5** Push the tip of the filter inwards.



## Ordering filters

New filters are available under type no. FC8036. Contact your Philips dealer.

## Environment

### Saving energy

If you are not going to use the appliance for a longer period of time, we advise you to remove the adapter from the wall socket to save energy.

### Disposal of batteries

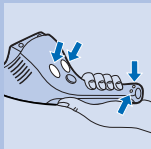
NiCd/NiMH batteries can be harmful to the environment and may explode if exposed to high temperatures or fire.



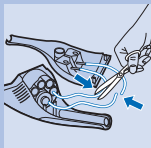
- ▶ **Remove the batteries when you discard the appliance. Do not throw the batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point.**

You can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove the batteries for you and will dispose of them in an environmentally safe way.

Only remove the batteries if they are completely empty.



- 1 **Let the appliance run until it stops, undo the screws and open the vacuum cleaner.**



- 2** Cut the connecting wires one by one and remove the batteries.

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

**Important**

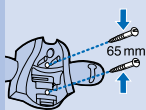
Lisez les instructions du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

- ▶ Vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur avant de brancher l'appareil.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon ou l'appareil lui-même est endommagé.
- ▶ Si le cordon de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par Philips ou par un Centre Service Agréé pour éviter tout accident.
- ▶ N'aspirez jamais de cendres, ni de substances corrosives ou inflammables.
- ▶ N'immergez jamais l'aspirateur dans l'eau. Ne laissez pas de l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- ▶ Retirez l'adaptateur de la prise murale avant de nettoyer l'unité de charge.
- ▶ Chargez l'aspirateur en utilisant l'adaptateur et l'unité de charge fournis. Pendant la charge, l'adaptateur chauffe. Cela est normal.
- ▶ Ne tenez pas l'appareil avec le compartiment à poussières dirigé vers le haut et n'inclinez pas l'appareil sur le côté quand vous aspirez des liquides.
- ▶ Arrêtez toujours l'appareil après utilisation.
- ▶ Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- ▶ La tension très basse des zones de contact de l'unité de charge n'est pas dangereuse (12 V au maximum).
- ▶ N'obstruez pas les ouies d'aération.



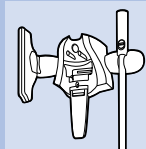
- ▶ Arrêtez l'appareil lors de la recharge.
- ▶ Lorsque vous utilisez l'appareil pour aspirer des liquides, videz et séchez le compartiment à poussières avant de le ranger sur l'unité de charge.
- ▶ Pour éviter tout risque d'électrocution, soyez très attentif lorsque vous percez les trous dans le mur pour fixer l'unité de charge, surtout près d'une prise de courant.

## Préparation à l'emploi

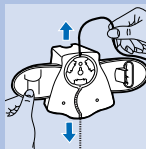


- 1** Fixez le support de charge au mur à l'aide des vis fournies.

Vous pouvez également placer le support de charge sur une table si vous le souhaitez.



- 2** Vous pouvez ranger les accessoires sur le support de charge.



- 3** Enroulez le surplus de cordon d'alimentation dans le support de charge.

## Charge

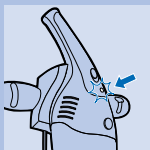
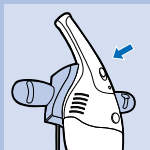
Chargez l'appareil pendant au moins 16 heures avant la première utilisation.

Rechargez l'appareil aussitôt que la puissance du moteur diminue de façon sensible.

**1** Assurez-vous que le bouton de l'aspirateur est en position 0 (arrêt) pendant la charge. L'appareil ne se chargera pas si le bouton est sur une autre position.

**2** Insérez l'adaptateur dans la prise murale.

**3** Remplacez toujours l'appareil sur son support même si les accumulateurs sont déjà chargés.

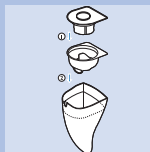


► Le témoin lumineux s'allume pour indiquer que l'appareil est en charge.

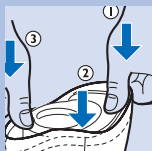
- ▶ L'indicateur de charge s'allume dès que l'appareil est branché sur le secteur.
- ▶ Le témoin ne vous indique pas le niveau de charge des accumulateurs.

## Utilisation de l'appareil

Insérez le déflecteur et le filtre dans le compartiment à poussière avant d'utiliser l'appareil si vous voulez aspirer des matériaux secs ou liquides.

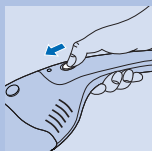


**1** Connectez le déflecteur à liquides et le filtre dans le compartiment à poussière.

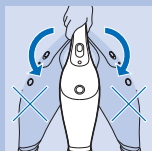


- 2** Insérez le filtre dans le compartiment à poussière.

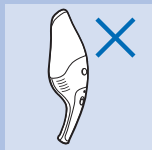
## Utilisation de l'aspirateur



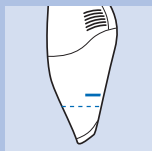
- 1** Réglez le bouton sur la position I pour une puissance d'aspiration normale.



- 2** Quand vous aspirez des liquides, tenez l'appareil avec le compartiment à poussières vers le bas. Assurez-vous que le suceur souple touche la surface à nettoyer. N'inclinez pas l'appareil sur le côté.



- Ne tenez pas l'appareil avec le compartiment à poussière vers le haut car le liquide pourrait s'infiltrer à l'intérieur de l'appareil et endommager les composants.



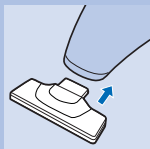
- 3** N'aspirez plus de liquides quand le niveau à l'intérieur du compartiment atteint le niveau maximum.

- 4** Videz le compartiment à poussière après chaque utilisation.

## Accessoires

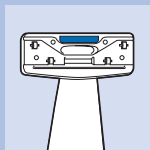
---

### Sols durs et tapis



- Utilisez le suceur plat pour les sols durs et les tapis.

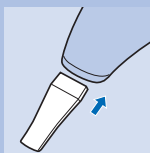
### Poils et matériaux pelucheux



- Le suceur plat est doté d'un suceur souple. Utilisez le suceur souple pour enlever les cheveux ou les poils ou d'autres matériaux pelucheux.

Passez le suceur souple doucement pour ramasser et aspirer les poils et les matériaux pelucheux.

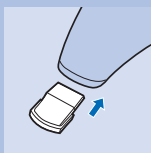
### Endroits difficiles d'accès



- Utilisez le suceur à plinthes pour le nettoyage des endroits difficiles d'accès.

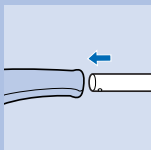
N'utilisez pas le suceur à plinthes pour aspirer des liquides.

## Liquides

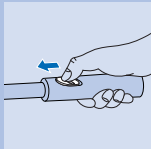


- Connectez le suceur souple.

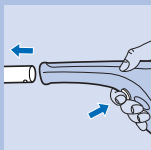
## Le manche



- 1** Vous pouvez attacher le manche pour un nettoyage plus aisé quand vous nettoyez les sols et les endroits difficiles d'accès. Poussez la partie étroite du manche dans la poignée jusqu'à ce que vous entendez un clic.



- Vous pouvez mettre l'appareil en marche à l'aide du bouton sur la poignée du manche.



- 2** Pour retirer le manche, appuyez sur le bouton de verrouillage au dessous de la poignée de l'aspirateur et retirez-le.

## Nettoyage

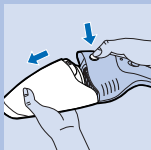
Retirez toujours l'adaptateur de la prise murale avant de nettoyer l'unité de charge.  
Videz et sèche le compartiment à poussière lorsque vous avez aspirés des liquides.

N'immergez jamais l'aspirateur ou l'unité de charge dans l'eau.

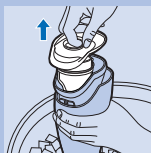
- ▶ Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
- ▶ Si nécessaire, nettoyez le compartiment à poussière, le déflecteur et le filtre dans de l'eau froide ou chaude. Ne nettoyez pas le compartiment à poussière, le déflecteur et le filtre au lave-vaisselle.

### Pour vider le compartiment à poussières

Videz le compartiment à poussière et nettoyez le filtre régulièrement.



- 1** Appuyez sur le bouton de verrouillage et ouvrez l'aspirateur au dessus d'une poubelle.



- 2** Retirez le filtre et le déflecteur du compartiment à poussières.

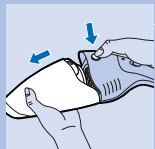
- 3** Videz le compartiment à poussière et nettoyez le filtre régulièrement.

Nettoyez le filtre à l'aide d'une brosse ou avec un aspirateur normal s'il est très sale.

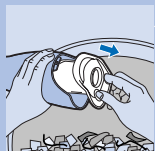
N'utilisez jamais l'aspirateur si le filtre et/ou le compartiment sont encore humide(s).

### Remplacement

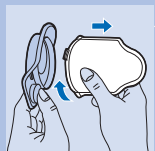
Remplacez le filtre régulièrement (tous les 50 nettoyages environ)



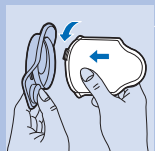
- 1** Retirez le déflecteur et le support du filtre du compartiment à poussière.



- 2** Séparez le filtre du déflecteur.



- 3** Tournez le filtre doucement dans le sens des aiguilles d'une montre pour le détacher du support.



- 4** Retirez le filtre usé et remplacez-le avec un nouveau filtre.



- 5** Repliez le filtre à l'intérieur.

## Pour commander des filtres

Des filtres de rechange sont disponibles chez votre revendeur Type : FC8036.

## Environnement

### Economiser de l'énergie

Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant longtemps, il est conseillé de retirer l'adaptateur de la prise murale pour économiser de l'énergie.

### Elimination des accumulateurs

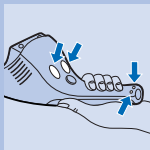
Les accumulateurs NiCd/NiMH peuvent nuire à l'environnement et peuvent même exploser s'ils sont exposés à des températures élevées ou aux flammes.



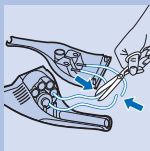
- D **Enlevez les accumulateurs lorsque vous mettez l'appareil au rebut. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères, mais déposez-les à un endroit prévu à cet effet par les autorités publiques.**

Vous pouvez également porter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips. Ils y seront traités dans le respect de l'environnement.

Ne retirez les accumulateurs que lorsque ceux-ci sont entièrement déchargés.



- 1 **Laissez l'appareil fonctionner jusqu'à l'arrêt complet, défaites les vis et ouvrez l'aspirateur.**



- 2 **Coupez les fils de connexion l'un après l'autre à ras des accumulateurs et enlevez-les.**



## Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site: **[www.philips.com](http://www.philips.com)** ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

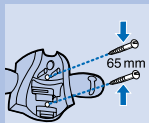
## Importante

Lea atentamente estas instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

- ▶ Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de red local.
- ▶ No utilice el aparato si la clavija, el cable o el mismo aparato estuviera deteriorado.
- ▶ Si el cable de red de este aparato se deteriora, sólo puede ser sustituido por Philips, un Servicio de Asistencia Técnica de Philips o por personal cualificado para evitar situaciones de peligro.
- ▶ No aspire nunca sustancias inflamables o líquidos corrosivos, ni cenizas hasta que estén frías.
- ▶ No sumerja nunca el aspirador, la unidad de carga o el adaptador en agua y no permita que entre agua en el motor o en la unidad de carga.
- ▶ Desenchufe el adaptador de la red antes de limpiar la unidad de carga.
- ▶ Cargue únicamente el aspirador con el adaptador y la unidad de carga que se suministran. Durante la carga, el adaptador estará caliente. Es normal.
- ▶ No sujete el aparato con el compartimento para el polvo mirando hacia arriba ni lo incline hacia un lado a la hora de aspirar líquidos.
- ▶ Apaguen siempre el Aspirador después del uso.

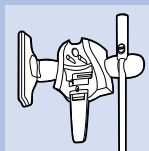
- ▶ Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- ▶ El voltaje de las láminas de contacto de la unidad de carga es bajo (máx. 12 voltios) y por lo tanto no es peligroso.
- ▶ No bloquee nunca las aberturas de salida mientras está aspirando.
- ▶ Desconecte el aparato cuando lo vaya a recargar.
- ▶ Cuando haya utilizado el aparato para aspirar líquidos, vacíe y seque al compartimento para el polvo antes de guardar el aparato en la unidad de carga.
- ▶ Para evitar una descarga eléctrica, tenga cuidado con los agujeros de perforación de la pared para encajar la unidad de carga, especialmente cerca de un enchufe.

## Cómo preparar el aparato

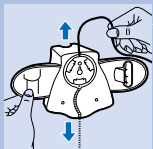


- 1** Atornille la unidad de carga en la pared con los tornillos que se suministran con el aparato.

También puede colocar el aspirador y la unidad de carga en posición horizontal sobre una mesa mientras lo carga.



- 2** La boquilla estrella, el cepillo para suelos, la escobilla de goma y el mango alargador se pueden montar en la unidad de carga presionándolos en las ranuras de fijación correspondientes.



- 3** Enrolle el cable sobrante y guárdelo en la unidad de carga.

## Carga

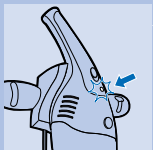
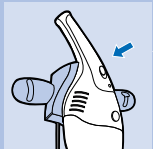
Antes de usar el aparato por vez primera, cárguelo durante, al menos, 16 horas.

Recargue el aparato en cuanto note que la potencia del motor empieza a disminuir.

- 1** Asegúrense de que el interruptor deslizante del Aspirador esté en posición PARO (O) durante la carga. El aparato no se cargará si el interruptor deslizante está en otra posición.

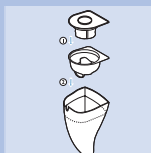
- 2** Conecte el adaptador a la red.

- 3** Una vez utilizado el aspirador, vuelva a colocarlo siempre en la unidad de carga para recargar así las baterías, incluso si éstas están cargadas casi completamente.



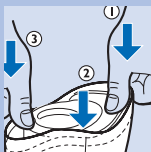
- ▶ La lámpara piloto se encenderá para informar de que el aparato se está cargando.
- ▶ El piloto permanecerá iluminado mientras el aparato esté conectado a la unidad de carga y el adaptador esté enchufado a la red.
- ▶ El piloto no da ninguna información sobre el nivel de carga de las baterías incorporadas.

## Cómo usar el aparato



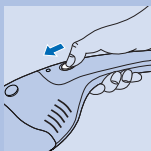
Asegúrese de que se han insertado el deflector y el filtro en el compartimento para el polvo antes de usar el aparato para aspirar materiales secos o líquidos.

**1** Inserte el deflector y el filtro en el compartimento para el polvo.

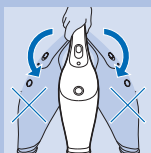


**2** Presione firmemente el filtro en el compartimento para el polvo.

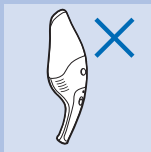
## Cómo limpiar aspirando



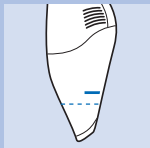
**1** Coloque el interruptor deslizante en la posición I para lograr una potencia de succión normal.



**2** A la hora de aspirar líquidos, mantenga el aparato con el compartimento para el polvo mirando en ángulo hacia abajo. Asegúrese de que la escobilla de goma toca la superficie que desea limpiar. No incline el aparato hacia un lado.



▮ No sostenga el aparato con el compartimento para el polvo mirando hacia arriba, ya que el líquido podría penetrar en el aparato y deteriorar las piezas del interior.

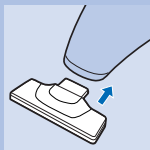


**3** Deje de aspirar líquidos cuando el nivel de líquido dentro del compartimento para el polvo haya alcanzado la línea indicadora del nivel máximo.

**4** Vacíe el compartimento para el polvo cada vez que use el aparato para aspirar un líquido.

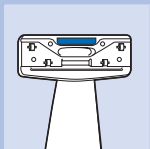
## Cómo conectar los accesorios

### Suelos duros y alfombras



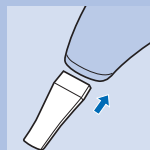
► Use el cepillo para suelos para aspirar los suelos duros y las alfombras.

### Pelusas y pelos



► El cepillo para suelos está equipado con un recogedor de pelusas. Puede usar este recogedor para eliminar pelusas o pelos. Pase suavemente el recogedor por encima de los pelos o las pelusas. Estos se soltarán de la superficie y serán recogidos y aspirados.

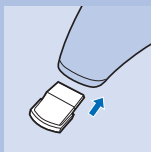
### Lugares de difícil acceso



► Use la boquilla estrecha para aspirar aquellos lugares de difícil acceso.

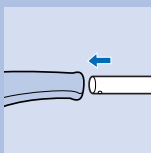
No utilice la boquilla estrecha para aspirar líquidos.

## Líquidos

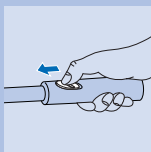


- ▶ Conecte la escobilla de goma al compartimento para el polvo.

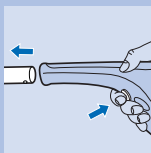
## Máximo alcance



- 1 Para lograr el máximo alcance puede colocar el mango alargador cuando limpie suelos duros, alfombras y lugares de difícil acceso. Introduzca la parte estrecha del mango en el agujero de la empuñadura hasta que oiga un "clic".



- ▶ Puede poner en marcha el aparato mediante el interruptor deslizante que se encuentra en la empuñadura del mango alargador.



- 2 Para desmontar el mango alargador, presione el botón de liberación situado debajo de la empuñadura del aspirador y saque el mango del aparato.

## Limpeza

Antes de limpiar la unidad de carga, desenchufe siempre el adaptador de la red.

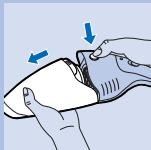
Vacíe y seque el compartimento para el polvo cuando haya utilizado el aparato para aspirar líquidos.

No sumerja nunca el aspirador o la unidad de carga en agua.

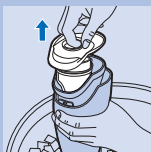
- ▶ Limpie el aparato con un paño húmedo.
- ▶ Si es necesario, limpie el compartimento para el polvo, el deflector y el filtro con agua fría o tibia. El compartimento para el polvo, el deflector y el filtro NO deben lavarse en un lavavajillas.

### Cómo vaciar el compartimento para el polvo.

Vacíe el compartimento para el polvo y limpie el filtro con frecuencia.



- 1** Presione el botón de apertura y abra el aspirador sobre el cubo de la basura.



- 2** Quite el filtro y el deflector del compartimento para el polvo.



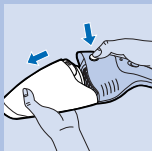
**3** Vacíe el compartimento para el polvo y limpie el filtro.

Si el filtro está muy sucio, límpielo con un cepillo o con un aspirador normal.

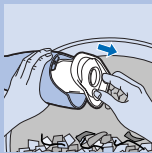
No use nunca el aspirador si el filtro y/o el compartimento para el polvo siguen estando húmedos.

**Sustitución**

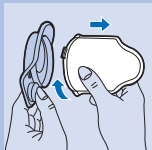
Sustituya el filtro si ya no puede limpiarse adecuadamente (normalmente después de haberlo limpiado 50 veces).



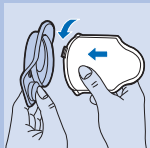
**1** Quite el deflector y el marco del filtro del compartimento para el polvo.



**2** Separe el filtro del deflector.



**3** Para sacar el filtro del marco, gírelo suavemente en el sentido de las agujas del reloj.



- 4** Quite el filtro viejo y sustitúyalo por uno nuevo.



- 5** Presione el extremo del filtro hacia adentro.

## Cómo pedir filtros

Los filtros nuevos están disponibles con el número de modelo FC8036. Póngase en contacto con su distribuidor de Philips.

## Medio ambiente.

### Cómo ahorrar energía

Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, desenchufe el adaptador de la red para ahorrar energía.

### Cómo deshacerse de las baterías

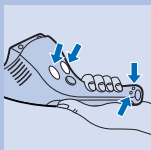
Las baterías de NiCd o de NiMH pueden ser perjudiciales para el Medio Ambiente y pueden estallar si son expuestas a altas temperaturas o al fuego.



- Quite las baterías cuando vaya a tirar el aparato. No deposite las baterías con la

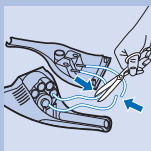
basura doméstica normal, sino en un punto de recogida oficial.

También puede llevar el aparato a un centro de servicio de Philips, donde el personal le ayudará a extraer las baterías y deshacerse de ellas sin dañar el medio ambiente.



Quite las baterías sólo si están completamente descargadas.

**1** Deje que el aparato funcione hasta que se pare, quite los tornillos y ábralo.



**2** Corte, uno por uno, los cables de conexión y quite las baterías.

## Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com) o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, consulte a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

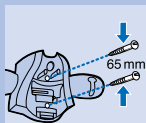
**Importante**

Antes de usar o aspirador, leia estas instruções com atenção e guarde-as para uma eventual consulta futura.

- ▶ Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem local antes de ligar à corrente.
- ▶ Não se sirva do aspirador se a ficha, o fio ou o próprio aparelho estiverem com algum defeito.
- ▶ Se o fio do aspirador estiver estragado, deverá ser substituído pela Philips, por um concessionário autorizado pela Philips ou por pessoal igualmente qualificado para se evitarem situações de perigo para o utilizador.
- ▶ Nunca aspire substâncias inflamáveis ou líquidos corrosivos nem aspire cinzas que ainda não tenham arrefecido.
- ▶ Nunca mergulhe o aspirador, a unidade de carga nem o adaptador dentro de água e nunca deixe entrar água para dentro do motor ou do carregador.
- ▶ Desligue o adaptador da tomada eléctrica antes de proceder à limpeza da unidade de carga.
- ▶ O aspirador só deve ser carregado através do adaptador e da unidade de carga fornecidos. Durante a carga, o adaptador pode aquecer um pouco mas é perfeitamente normal.
- ▶ Não segure o aspirador com o compartimento para o pó virado para cima e não o incline para o lado quando estiver a aspirar líquidos.

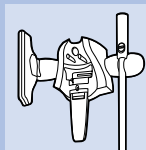
- ▶ Desligue o aspirador sempre que terminar o trabalho.
- ▶ Mantenha o aspirador fora do alcance das crianças.
- ▶ A voltagem das bandas de contacto da unidade de carga é baixa (máx. 12 volts) e, portanto, não é perigosa.
- ▶ Nunca obstrua as aberturas de saída quando estiver a aspirar.
- ▶ Quando estiver a recarregar o aspirador deverá desligá-lo.
- ▶ Se tiver usado o aspirador para aspirar líquidos, esvazie e seque o compartimento do pó antes de guardar o aspirador na unidade de carga.
- ▶ Para evitar o risco de choque eléctrico, tenha cuidado quando fizer os furos na parede para montar a unidade de carga do aspirador, sobretudo se estiver perto de uma tomada eléctrica.

## Preparação do aspirador

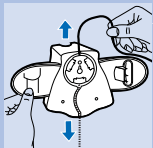


- 1** Monte o carregador na parede servindo-se dos parafusos fornecidos com o aspirador.

Durante a carga, também pode colocar o aspirador e a unidade de carga sobre uma mesa plana.



- 2** O bico, o bocal para soalhos, o rodo e a vara podem ser montados no carregador encaixando-os nas ranhuras próprias.



- 3** Enrole o fio em excedente e guarde-o na unidade de carga.

## Carga

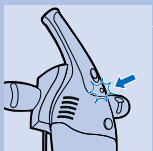
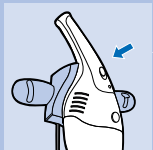
Antes de utilizar pela primeira vez, ponha o aspirador em carga durante pelo menos 16 horas.

Assim que o motor começar a ter menos força, recarregue o aspirador.

- 1** Certifique-se que o comutador do aspirador está na posição 'off' (0) (desligado) durante a carga. O aparelho não entra em carga se o comutador estiver na posição de ligado.

- 2** Ligue o adaptador à tomada eléctrica.

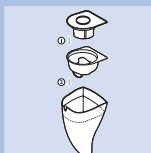
- 3** Depois de usar o aspirador, coloque-o sempre de novo no carregador para recarregar as pilhas, mesmo que estas ainda estejam quase cheias.



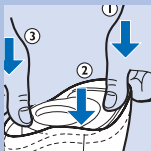
- ▶ A luz acende-se para indicar que o aparelho está em carga.
- ▶ A luz permanece acesa enquanto o aspirador estiver ligado ao carregador e o adaptador ligado à tomada eléctrica.
- ▶ A luz não dá qualquer indicação sobre o nível de carga das pilhas incorporadas.

## Utilização do aspirador

Antes de ligar o aparelho para aspirar matérias secas ou líquidos, certifique-se que o deflector e o filtro foram introduzidos no compartimento para o pó.

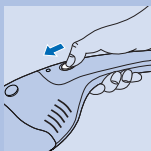


**1** Introduza o deflector e o filtro no compartimento para o pó.

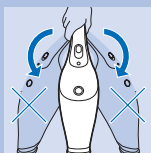


**2** Encaixe bem o filtro no compartimento para o pó.

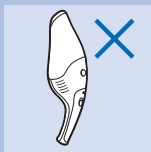
### Aspirar



**1** Coloque o comutador na posição I para uma potência de aspiração normal.



**2** Quando aspirar líquidos, mantenha o aparelho com o compartimento para o pó virado para baixo, em ângulo. Verifique se o rôdo está em contacto com a superfície que vai limpar. Não incline o aspirador para os lados.



▮ Não segure o aspirador com o compartimento para o pó virado para cima, porque o líquido pode entrar para o interior do aparelho e estragar as peças.

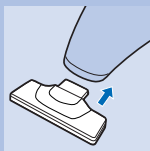


**3** Páre de aspirar líquidos quando o nível de líquido no interior do compartimento para o pó tiver atingido a indicação máxima.

**4** Esvazie o compartimento para o pó sempre que tiver utilizado o aspirador para líquidos.

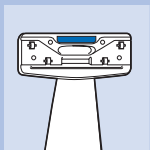
## Ligação dos acessórios

### Soalhos e carpetes



► Use o bocal para soalhos para aspirar chão e carpetes.

### Pêlos e cabelos

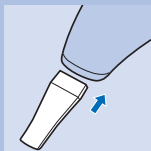


► O bocal para soalhos está equipado com um coletor de pêlos. O coletor de pêlos pode ser usado para aspirar pêlos ou cabelos.

Passo o coletor de pêlos suavemente sobre os cabelos ou pêlos que quer aspirar. Os cabelos ou os pêlos serão soltos da superfície onde se encontram, apanhados e aspirados.



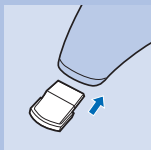
## Zonas de acesso difícil



- ▶ Utilize o bico para fendas para aspirar locais de acesso difícil.

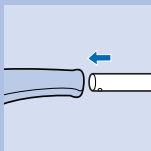
Não use o bico para fendas para aspirar líquidos.

## Líquidos

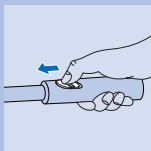


- ▶ Monte o rôdo no compartimento para o pó.

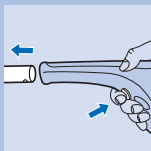
## Alcance extra



- 1 A vara pode ser acoplada ao aparelho para aspirar soalhos, carpetes e zonas de acesso difícil. Empurre a parte estreita da vara para o orifício da pega até ouvir um clique.



- ▶ O aspirador pode ser ligado no comutador da pega da vara.



- 2 Para retirar a vara, prima o botão que se encontra por debaixo da pega do aspirador e puxe a vara para fora.

## Limpeza

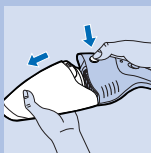
Antes de proceder à limpeza da unidade de carga, desligue sempre o adaptador da tomada eléctrica.

Esvazie e seque o compartimento para o pó sempre que se servir do aspirador para aspirar líquidos.

Nunca mergulhe o aspirador ou a unidade de carga dentro de água.

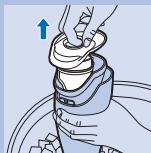
- ▶ Limpe o aspirador com um pano húmido.
- ▶ Se for necessário, lave o compartimento para o pó, o deflector e o filtro com água fria ou morna. O compartimento para o pó, o deflector e o filtro **NÃO** podem ser lavados na máquina.

### Esvaziar o compartimento para o pó



Esvazie o compartimento para o pó e limpe o filtro regularmente.

- 1** Prima o botão e abra o aspirador sobre o balde do lixo.
- 2** Retire o filtro e o deflector do compartimento para o pó.
- 3** Esvazie o compartimento para o pó e limpe o filtro.

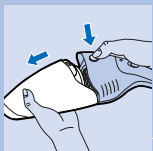


Limpe o filtro com uma escova ou, se estiver muito sujo, com um aspirador normal.

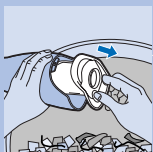
Nunca utilize o aspirador se o filtro e/ou o compartimento para o pó estiverem ainda molhados.

## Substituição

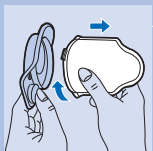
Substitua o filtro se o aspirador não estiver a aspirar como deve ser (normalmente, após 50 utilizações).



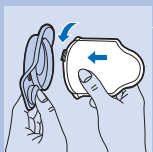
**1** Retire o deflector e a armação do filtro para fora do compartimento do pó.



**2** Separe o filtro do deflector.



**3** Rode suavemente o filtro para a direita para o separar da armação.



**4** Retire o filtro velho e substitua-o por um novo.



- 5** Empurre a ponta do filtro para dentro.

## Aquisição de filtros

Os filtros novos encontram-se à venda com a ref<sup>a</sup> FC8036. Contacte o seu distribuidor Philips.

## Meio ambiente

### Economia de energia

Se não se servir do aspirador por um longo período de tempo, é aconselhável desligar o adaptador da tomada eléctrica para economizar energia.

### Como se desfazer das pilhas

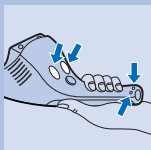
As baterias NiCd/NiMH são prejudiciais ao meio ambiente e podem explodir se expostas a temperaturas elevadas ou a lume.



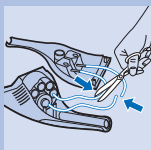
- ▶ Quando se desfizer do aparelho, retire-lhe as pilhas. Não deite as pilhas para o seu lixo doméstico normal. Deverá colocá-las nos contentores próprios (ecopontos).

Se preferir, também poderá levar o aparelho a um concessionário Philips, cujo pessoal se encarregará de retirar as pilhas e de se desfazer delas de forma a proteger o ambiente.

Só deverá retirar as pilhas quando estiverem totalmente vazias.



**1** Ponha o aspirador a trabalhar até parar, retire os parafusos e abra o aspirador.



**2** Corte os fios de ligação, um por um, e retire as pilhas.

## Garantia e assistência

Se necessitar de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite o endereço da Philips em [www.philips.pt](http://www.philips.pt) ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um desses Centros no seu País, dirija-se a um agente Philips ou contacte o Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

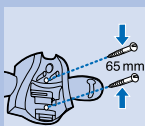
## Penting

Baca arahan penggunaan ini dengan teliti sebelum menggunakan perkakas dan simpankannya bagi rujukan pada masa depan.

- ▶ Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- ▶ Jangan gunakan perkakas jika plag, kord atau perkakas itu sendiri rosak.
- ▶ Jika kord sesalur perkakas ini rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, atau pusat servis yang disahkan oleh Philips, atau orang dengan kelayakan seumpamanya, untuk mengelakkan bahaya.
- ▶ Jangan sekali-kali sedut bahan mudah bakar atau cecair yang mengakis, dan jangan sedut abu sehingga ia sejuk.
- ▶ Jangan sekali-kali tenggelamkan pembersih vakum, unit pengecasan atau palam penyesuai ke dalam air dan jangan biarkan air memasuki unit motor atau unit pengecasan.
- ▶ Cabutkan plag penyesuai dari soket dinding sebelum membersihkan unit pengecasan.
- ▶ Caskan pembersih vakum hanya dengan menggunakan plag penyesuai dan unit pengecasan yang dibekalkan. Semasa pengecasan, plag penyesuai akan terasa panas sedikit apabila disentuh. Ini normal.
- ▶ Jangan pegang perkakas dengan bekas habuk menuding ke atas dan jangan condongkan perkakas ke sisi semasa menyedut cecair.

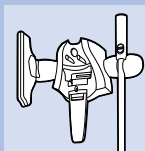
- Matikan kuasa pembersih vakum setiap kali selepas menggunakannya.
- Jauhkan perkakas daripada capaian kanak-kanak.
- Voltan pada jalur hubungan di dalam unit pengecasan adalah rendah (maks. 12 volt) maka ia tidak berbahaya.
- Jangan sekali-kali sekat bukaan ekzos semasa memvakum.
- Matikan kuasa perkakas semasa mengecaskannya.
- Selepas perkakas digunakan untuk menyedut cecair, kosongkan dan keringkan bekas habuk sebelum menyimpan perkakas ke dalam unit pengecasan.
- Untuk mengelak risiko kejutan elektrik, berhati-hati apabila menggerudi lubang pada dinding untuk memasang unit pengecasan, terutamanya jika berhampiran soket dinding.

### Bersedia untuk menggunakannya

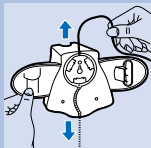


- 1** Skrukan unit pengecasan pada dinding dengan menggunakan skru yang dibekalkan bersama-sama perkakas.

Anda boleh juga meletakkan pembersih vakum dan unit pengecasan secara mendatar di atas meja semasa mengecaskannya.



- 2** Alat ceruk, muncung lantai, alat penyeka dan batang boleh dipasangkan pada unit pengecasan dengan menolakkan ia masuk ke dalam alur pengancing yang betul.



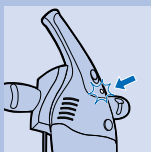
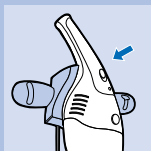
- 3** Lilitkan kord sesalur yang berlebihan dan simpankan di dalam unit pengecasan.

## Mengecas

Caskan perkakas selama sekurang-kurangnya 16 jam sebelum anda menggunakannya pada kali pertama.

Caskan semula perkakas sebaik sahaja kuasa motor merosot dengan nyata.

- 1** Pastikan suis gelangsar pembersih vakum berada di kedudukan mati kuasa (0) semasa mengecas. Perkakas tidak akan mengecas jika suis gelangsar berada di kedudukan lain.
- 2** Masukkan plag penyesuai ke dalam soket dinding.
- 3** Letakkan pembersih vakum kembali ke dalam unit pengecasan setiap kali selepas menggunakannya untuk mengecas semula baterinya, walaupun bateri masih hampir bercas penuh.



- ▶ Lampu penunjuk akan menyala untuk menunjukkan perkakas sedang mengecas.
- ▶ Lampu penunjuk akan terus menyala selagi perkakas tersambung dengan unit pengecasan

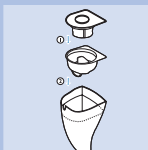


dan palam penyesuai tersambung dengan soket dinding.

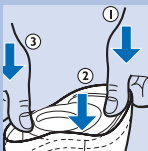
- ▶ Lampu penunjuk tidak memberikan maklumat tentang aras cas bateri binaan dalam.

## Menggunakan perkakas

Pastikan pemesong dan turas sudah disisipkan ke dalam bekas habuk sebelum menggunakan perkakas untuk menyedut sama ada bahan kering atau cecair.

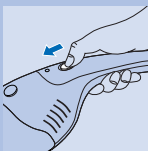


- 1** Sisipkan pemesong dan turas ke dalam bekas habuk.

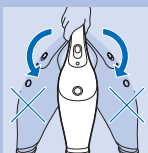


- 2** Tekan turas dengan rapi ke dalam bekas habuk.

## Memvakum



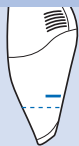
- 1** Laraskan suis selak ke posisi I untuk keupayaan sedut normal.



- 2** Apabila menyedut cecair, pegang peralatan dengan bahagian simpanan debu menghala ke bawah pada satu sudut. Pastikan skuigi mengenai permukaan yang hendak dibersihkan. Jangan sengetkan peralatan pada satu bahagian.



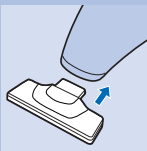
- D** Jangan pegang peralatan dengan bahagian simpanan debu menghala ke atas kerana ini akan menyebabkan cecair masuk ke dalam peralatan dan merosakkan bahagian dalam.



- 3** Hentikan penyerapan cecair kalau paras cecair di dalam bahagian debu sampai ke garis tanda maksimum.
- 4** Kosongkan bahagian debu tiap kali alat digunakan untuk menyerap cecair.

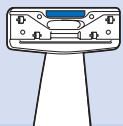
### Menyambungkan aksesori

#### Lantai keras dan permaidani



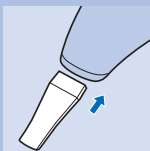
- D** Gunakan muncung lantai untuk memvakum lantai keras dan permaidani.

#### Bulu dan rambut



- D** Muncung lantai dilengkapi dengan pengumpul bulu. Anda boleh menggunakan pengumpul bulu untuk menanggalkan rambut atau bulu. Lakukan pengumpul bulu perlahan-lahan ke atas rambut atau bulu yang hendak ditanggalkan. Rambut dan bulu akan dilonggarkan dari permukaan, dikumpul dan kemudian disedut.

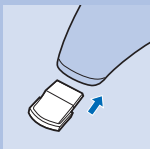
## Tempat yang sukar dicapai



- Gunakan alat ceruk untuk memvakum tempat yang sukar dicapai.

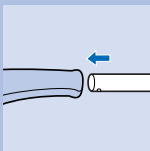
Jangan gunakan alat ceruk untuk menyedut cecair.

## Cecair

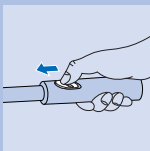


- Sambungkan alat penyeka dengan bekas habuk.

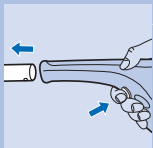
## Capaian tambahan



- Anda boleh memasang batang untuk capaian tambahan apabila membersihkan lantai keras, permaidani dan kawasan yang sukar dicapai. Tolak bahagian sempit batang ke dalam lubang pada pemegang sehingga anda mendengar bunyi klik.



- Anda boleh menghidupkan perkakas dengan meluncurkan suis pada tangkai batang.



- 2** Untuk menanggalkan batang, tekan butang lepas di bawah tangkai pembersih vakum dan tarik batang keluar dari perkakas.

## Membersihkan

Cabutkan palam penyesuai dari soket dinding setiap kali sebelum membersihkan unit pengecasan.

Kosongkan dan keringkan bekas habuk selepas anda menggunakan perkakas untuk menyedut cecair.

Jangan sekali-kali tenggelamkan pembersih vakum atau unit pengecasan ke dalam air.

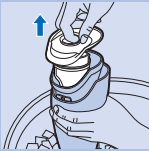
- ▶ Bersihkan perkakas dengan kain lembap.
- ▶ Jika perlu, bersihkan bekas habuk, pemesong dan turas dengan air sejuk atau suam. Bekas habuk, pemesong dan turas **TIDAK** boleh dibersihkan di dalam mesin pencuci pinggan mangkuk.

## Mengosongkan bekas habuk

Kosongkan bekas habuk dan bersihkan turas dengan kerap.



- 1** Tekan butang putus dan bukakan pembersih vakum di atas tong sampah.



**2** Keluarkan turas dan pemesong dari bekas habuk.

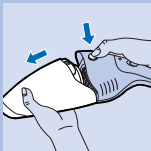
**3** Kosongkan bekas habuk dan bersihkan turas.

Bersihkan turas dengan berus atau dengan pembersih vakum biasa jika ia sangat kotor.

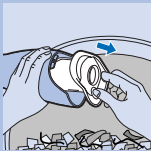
Jangan sekali-kali gunakan pembersih vakum apabila turas dan/atau bekas habuk masih basah.

## Mengganti

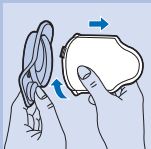
Gantikan turas jika ia tidak lagi boleh dibersihkan dengan baik (biasanya selepas membersihkannya sebanyak 50 kali).



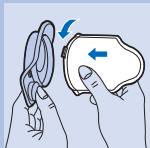
**1** Keluarkan pemesong dan bingkai turas dari bekas habuk.



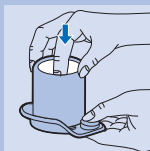
**2** Pisahkan turas dari pemesong.



**3** Putarkan turas perlahan-lahan mengikut arah jam untuk menanggalkannya dari bingkai.



- 4** Keluarkan turas lama dan gantikan dengan turas baru.



- 5** Tolak hujung turas ke arah dalam.

### Memesan turas

Turas baru boleh didapati dengan jenis no. FC8036. Hubungi wakil pengedar Philips anda.

### Alam sekitar

#### Menjimatkan kuasa

Jika anda tidak bercadang untuk menggunakan perkakas selama tempoh masa yang panjang, kami nasihatkan anda supaya mencabutkan palam penyesuai dari soket dinding untuk menjimatkan kuasa.

#### Melupuskan bateri

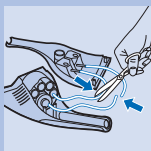
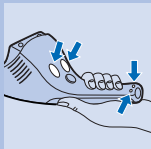
Bateri NiCd/NiMH boleh memudaratkan persekitaran dan mungkin meletup jika terdedah kepada api atau suhu yang tinggi.



- Keluarkan bateri apabila anda membuang perkakas. Jangan buang bateri bersama-sama sampah-sarap yang biasa dari rumah,

sebaliknya serahkan ia kepada pusat pengumpulan rasmi.

Anda boleh juga membawa perkakas ke pusat servis Philips, yang akan mengeluarkan bateri untuk anda dan akan melupuskannya dengan cara yang selamat terhadap alam sekitar.



Keluarkan bateri hanya jika ia kehabisan kuasa sepenuhnya.

- 1** Biarkan perkakas berjalan sehingga ia berhenti, bukakan skru dan bukakan pembersih vakum.
- 2** Potong dawai penyambung satu demi satu dan keluarkan bateri.

## Jaminan & perkhidmatan

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan atau Jabatan Servis Syarikat Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri Philips.

**Lưu ý**

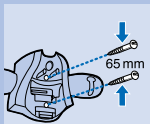
Xin đọc kỹ những hướng dẫn sử dụng này trước khi dùng máy hút bụi và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

- ▶ Kiểm tra điện áp ghi trên máy hút bụi xem có tương ứng với điện áp nơi sử dụng trước khi bạn nối máy với nguồn điện.
- ▶ Không sử dụng máy hút bụi nếu phích cắm điện, dây điện nguồn hay chính máy bị hư hỏng.
- ▶ Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, nên thay dây tại trung tâm dịch vụ của Philips hay do Philips ủy quyền hay bởi những người có trình độ chuyên môn tương đương để phòng tránh nguy hiểm.
- ▶ Không bao giờ cho máy hút những chất dễ cháy hay những chất lỏng có tác dụng ăn mòn và không hút tàn thuốc lá nếu chưa nguội hẳn.
- ▶ Không bao giờ nhúng máy hút bụi, bộ sạc pin hay bộ nắn điện vào trong nước và không để nước chảy vào trong bộ phận mô-tơ hay bộ sạc pin.
- ▶ Rút bộ nắn điện ra khỏi ổ cắm điện trước khi lau chùi bộ sạc pin.
- ▶ Chỉ sạc pin cho máy hút bụi bằng bộ nắn điện và bộ sạc pin được cấp kèm theo máy. Khi sạc, bộ nắn điện sẽ hơi nóng lên. Điều này là bình thường.
- ▶ Không để máy hút bụi với ngăn chứa hướng lên trên và không nghiêng máy sang một bên.
- ▶ Luôn nhớ tắt máy sau khi sử dụng.
- ▶ Để máy xa tầm tay trẻ em.



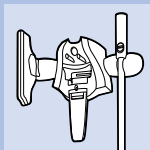
- ▶ Điện áp ở dải tiếp xúc của bộ sạc pin thấp (tối đa 12 vôn) nên không có nguy hiểm.
- ▶ Không bao giờ che bít các lỗ thoát hơi khi hút bụi.
- ▶ Tắt điện máy hút bụi khi sạc pin lại cho máy.
- ▶ Sau khi sử dụng máy để hút các chất lỏng, làm sạch ngăn chứa bụi và để cho khô trước khi đặt máy vào bộ sạc pin để bảo quản.
- ▶ Để tránh bị điện giật, hãy cẩn thận khi khoan lỗ trên tường để gắn bộ sạc pin, nhất là khi gắn gần ổ cắm điện.

## Chuẩn bị sử dụng

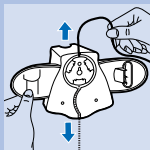


- 1** Gắn chặt bộ sạc pin lên tường bằng các đinh vít được cấp kèm theo máy.

Bạn cũng có thể đặt máy hút bụi và bộ sạc pin trên bàn khi sạc pin.



- 2** Ống hút nhỏ, ống hút sàn nhà và chổi gạt nước có thể gắn lên bộ sạc pin bằng cách ấn chúng vào theo các đường rãnh tương ứng.



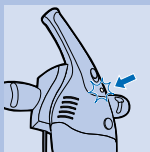
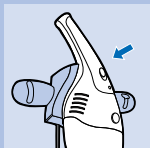
- 3** Cuộn dây điện dư lại và bảo quản trong bộ sạc pin.

**Sạc pin**

Nạp điện cho máy ít nhất 16 giờ trước khi bạn sử dụng lần đầu.

Sạc máy khi nguồn điện  mô tơ giảm xuống.

- 1** Luôn trượt công tắc đến vị trí số (0) khi sạc. Máy sẽ không sạc nếu công tắc ở vị trí khác.
- 2** Cắm bộ nắn điện vào ổ cắm điện.
- 3** Luôn đặt máy hút bụi vào lại bộ sạc pin sau khi sử dụng để sạc pin lại, cho dù pin vẫn còn mạnh.



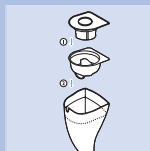
▶ Đèn báo sáng lên khi máy đang sạc.

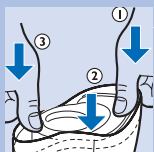
- ▶ Đèn báo vẫn cháy sáng nếu máy còn đặt trên bộ sạc pin và bộ nắn điện còn cắm ở ổ cắm điện.
- ▶ Đèn báo không cho biết mức nạp điện của pin lắp trong máy.

**Sử dụng máy hút bụi**

Bạn nhớ gắn cực làm lệch và lọc bụi vào ngăn chứa bụi trước khi sử dụng máy để hút các vật kh hoặc chất lỏng.

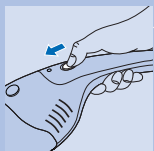
- 1** Lắp cực làm lệch và lọc bụi vào ngăn chứa bụi.



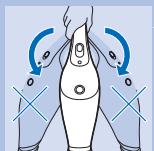


- 2** Lắp chặt lọc bụi vào ngăn chứa bụi.

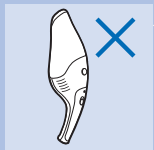
### Cách sử dụng máy



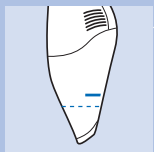
- 1** Trước công tắc đèn vị trí số 1 để hút thường.



- 2** Khi hút chất lỏng, giữ máy để ngăn chứa bụi hướng xuống 1 góc độ. Luôn để chổi gạt nước chạm vào bề mặt để được làm sạch. Không nghiêng máy sang 1 bên.



- Không giữ máy để ngăn chứa bụi hướng lên trên vì chất lỏng sẽ tràn vào máy và làm hỏng các bộ phận bên trong.

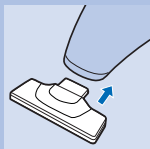


- 3** Ngừng hút chất lỏng khi mực chất lỏng bên trong ngăn chứa bụi đạt đến mức tối đa.

- 4** Làm sạch ngăn chứa bụi mỗi lần bạn sử dụng máy hút chất lỏng.

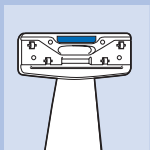
## Cách lắp ráp các phụ kiện

### Sàn nhà và thảm.



- ▶ Dùng đầu hút để hút sàn và thảm.

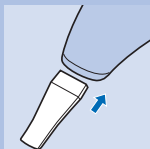
### lông tơ và tóc.



- ▶ Đầu hút được gắn cùng với bộ hút lông tơ. Bạn có thể sử dụng chúng để hút lông tơ và tóc.

Nhẹ nhàng đưa bộ hút lông tơ vào chỗ tóc và lông tơ. Tóc và lông tơ sẽ được hút khỏi bề mặt.

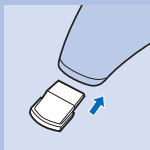
### Những nơi khó với tới.



- ▶ Dùng ống hút phụ để hút những nơi khó với tới.

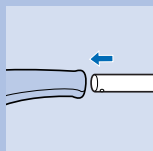
Không dùng ống hút phụ để hút chất lỏng.

### Các chất lỏng

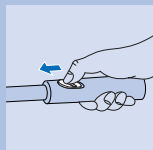


- ▶ Nồi chổi gạt nước vào ngăn chứa bụi.

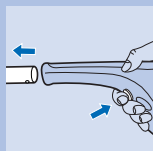
## Tâm với thêm



- 1** Bạn có thể lắp ống hút vào để tăng thêm tâm với khi hút sạn nhà, thảm và những nơi khó với tới. Ấn đầu nẹp của ống hút vào lỗ trên tay cầm cho đến khi bạn nghe tiếng "click".



- Bạn có thể bật máy bằng cách trượt công tắc trên tay cầm của ống hút.



- 2** Để tháo ống hút, ấn vào nút phía dưới của tay cầm của máy và kéo để tháo ống hút ra khỏi máy.

## Vệ sinh máy

Luôn rút bộ nắn điện ra khỏi ổ cắm điện trước khi lau chùi bộ sạc pin.

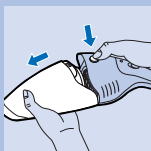
Làm sạch ngăn chứa bụi và để cho khô sau khi bạn đã sử dụng máy để hút các chất lỏng.

Không bao giờ nhúng máy hút bụi hay bộ sạc pin vào trong nước.

- Lau chùi máy bằng một miếng vải ướt.
- Nếu cần thiết, bạn làm sạch ngăn chứa bụi,

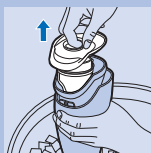
cực làm lệch và lọc bụi bằng nước lạnh hay nước ấm. Ngăn chứa bụi, cực làm lệch và lọc bụi sẽ không sạch nếu rửa chúng ở máy rửa chén.

## Làm sạch ngăn chứa bụi



Làm sạch ngăn chứa bụi và rửa sạch bộ lọc thường xuyên.

**1** Ấn vào nút mở rồi mở máy hút bụi ra, cho chất bẩn chảy xuống thùng rác.



**2** Thào bộ lọc và đầu lệch chiều ra khỏi ngăn chứa bụi.

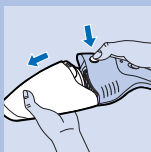
**3** Làm sạch ngăn chứa bụi và rửa sạch bộ lọc.

Làm sạch bộ lọc bằng bàn chải hoặc bằng máy hút bụi thông thường nếu nó quá bẩn.

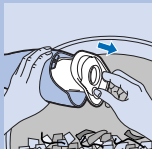
Không sử dụng máy hút bụi khi bộ lọc và/hoặc ngăn chứa bụi vẫn còn ướt.

## Thay thế phụ kiện

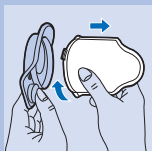
Thay lọc bụi nếu việc làm sạch không đúng mức (thông thường sau khi bạn đã làm sạch 50 lần)



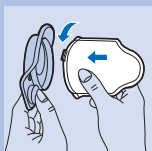
**1** Tháo cực làm lệch và lọc bụi khỏi ngăn chứa bụi.



**2** Tách lọc bụi ra khỏi cực làm lệch.



**3** Nhẹ nhàng xoay lọc bụi theo chiều kim đồng hồ để tháo ra khỏi khung giữ.



**4** Bỏ lọc cũ và thay bằng 1 cái mới



**5** Ấn đầu của lọc bụi vào phía bên trong..

## Mua các bộ lọc

Các bộ lọc mới loại FC8036 đang có sẵn. Liên hệ đại lý Philips của bạn.

**Môi trường****Tiết kiệm điện**

Nếu bạn không sử dụng thiết bị này trong một thời gian lâu hơn bình thường, chúng tôi khuyên bạn nên rút bộ nắn điện ra khỏi ổ cắm để tiết kiệm điện.

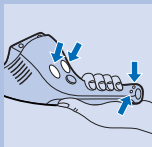
**Xử lý pin cũ**

- ▶ Tháo pin ra khỏi thiết bị này khi bạn thải bỏ thiết bị. Không bỏ pin chung với rác sinh hoạt thông thường, mà nên giao cho một nơi thu gom chính thức.

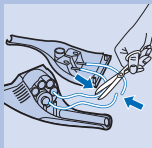
Bạn cũng có thể mang thiết bị đến một trung tâm dịch vụ của Philips để nơi đây giúp bạn tháo pin ra và xử lý chúng một cách an toàn về mặt môi trường.

Chỉ tháo pin khi pin hoàn toàn hết năng lượng

- 1** Để máy chạy đến khi ngừng hẳn, tháo vít của máy hút bụi ra.



- 2** Cắt các dây nối từng cái một để tháo pin ra.





## Bảo hành và dịch vụ

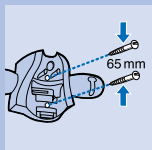
Nếu bạn cần biết thông tin hay gặp trực trực, vui lòng vào website của Philips tại [www.philips.com](http://www.philips.com) hay liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào ở nước bạn, vui lòng liên hệ đại lý Philips địa phương bạn hay Phòng Dịch Vụ của Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## ข้อควรจำ

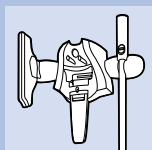
กรุณาศึกษาคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนเริ่มใช้งาน และโปรดเก็บรักษาคู่มือนี้ไว้เพื่ออ้างอิงในอนาคต

- ▶ ตรวจสอบระดับแรงดันไฟฟ้าที่แสดงไว้ที่เครื่องใช้ไฟฟ้า ซึ่งควรตรงกับแรงดันไฟฟ้าหลักในบ้านก่อนใช้เครื่อง
- ▶ ห้ามการใช้เครื่องในกรณีที่เกิดไฟไหม้, สายไฟหรือเครื่องใช้ชำรุด
- ▶ หากสายไฟเกิดชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับบริการแต่งตั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่เกิดขึ้นได้
- ▶ ห้ามดูดสารไวไฟหรือน้ำ และห้ามดูดซีเมนต์ที่ยังคุไฟอยู่
- ▶ ห้ามควมำเครื่องดูดฝุ่น, ส่วนที่ชำรุดไฟและตัวแปลงไฟมุ่งลงในน้ำ ระวังอย่าให้ตัวมอเตอร์หรือส่วนที่ชำรุดไฟโดนน้ำ
- ▶ ถอดหม้อแปลงออกจากตัวรับก่อนทำความสะอาดเครื่องชาร์จ
- ▶ ประจุไฟเครื่องดูดฝุ่นด้วยหม้อแปลงและ เครื่องชาร์จที่มาพร้อมกัแบตเตอรี่เครื่องเท่านั้น ในระหว่างการประจุไฟ เมื่อสัมผัสหม้อแปลงจะรู้สึกอุ่นเล็กน้อยซึ่งถือเป็นเรื่องปกติ
- ▶ ห้ามถือเครื่องดูดฝุ่นโดยให้ปากของเครื่องตั้งขึ้น และห้ามเอียงเครื่องขณะที่ใช้ดูดของเหลว
- ▶ เมื่อใช้งานเสร็จแล้ว ควรปิดสวิทช์เครื่องเสมอ
- ▶ อย่าให้เด็กเล่นเครื่องดูดฝุ่น
- ▶ เครื่องดูดฝุ่นใช้กระแสไฟฟ้ากำลังต่ำในการประจุไฟ (สูงสุด 12 โวลต์) จึงมั่นใจได้ว่าจะไม่ก่อให้เกิดอันตราย
- ▶ ระหว่างที่เครื่องดูดฝุ่นกำลังทำงาน ห้ามปิดช่องที่ดูด
- ▶ ปิดเครื่องดูดฝุ่นก่อนการประจุไฟใหม่ทุกครั้ง
- ▶ ถ้าต้องการใช้เครื่องดูดของเหลว ควรทำให้ช่องเก็บฝุ่นแห้งก่อนนำไปชาร์จไฟ
- ▶ เพื่อหลีกเลี่ยงไฟฟ้าช็อต ควรเสียบปลั๊กให้แน่น

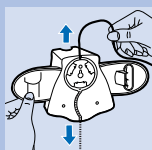
## การเตรียมเครื่องดูดฝุ่นก่อนการใช้งาน



- 1 ใช้สกรูที่จัดมาให้พร้อมกับเครื่องติดส่วนที่ชาร์จไฟกับกำแพง คุณสามารถวางเครื่องดูดฝุ่นและที่ชาร์จไฟลงบนโต๊ะ ขณะชาร์จได้



- 2 อุปกรณ์ที่หัวดูดมีลักษณะแยกออก, หัวดูดปากแคบและหัวดูดที่เป็นท่อยาวสามารถประกอบเข้ากับตัวชาร์จได้ โดยดันเข้าไปในช่องแล้วรัดให้แน่น

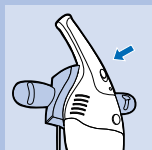


- 3 สามารถหมุนเก็บสายไฟที่เกินออกมาในขณะที่ประจุไฟอยู่ได้

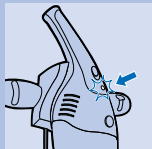
## การประจุไฟ

ก่อนที่จะใช้เครื่องครั้งแรก ควรประจุไฟเป็นเวลาอย่างน้อย 16 ชั่วโมง

ควรประจุไฟเข้าเครื่องซ้ำทันทีที่กำลังดูดของมอเตอร์ลดลงอย่างเห็นได้ชัด



- 1 ขณะประจุไฟ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์เลื่อนเปิดปิดเครื่องอยู่ในตำแหน่งปิด (O) คุณจะไม่สามารถประจุไฟเข้าเครื่องได้หากสวิตช์อยู่ในตำแหน่งอื่นนอกจากที่ระบุนี้
- 2 เสียบหม้อแปลงเข้ากับเต้ารับ
- 3 ควรวางเครื่องดูดฝุ่นลงบนแท่นชาร์จเพื่อทำการชาร์จแบตเตอรี่หลังจากใช้งานเสร็จทุกครั้ง แม้ว่าจะมีแบตเตอรี่อยู่ก็ตาม



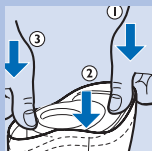
- ▶ สัญญาณไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นเมื่อประจุไฟเข้าเครื่อง
- ▶ สัญญาณไฟจะสว่างตลอด เมื่อเครื่องตัดผมใช้งานร่วมกับที่ชาร์จแบตเตอรี่และตัวแปลงไฟบนผนัง
- ▶ สัญญาณไฟแสดงสถานะดังกล่าวมิได้แสดงระดับของการประจุไฟเข้าแบตเตอรี่แบบติดตั้งพร้อมในเครื่อง

## การใช้เครื่องตัดผม



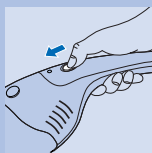
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ประกอบแผ่นกันฝุ่น และที่กรองเข้ากับช่องเก็บฝุ่นก่อนที่จะใช้เครื่องตัดผม หรือของเหลว

**1** ประกอบชิ้นส่วนทั้งสองชิ้นเข้าที่บริเวณปากของเครื่องตัดผม

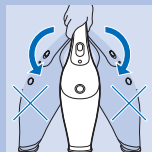


**2** ดันที่กรองให้ติดกับช่องตัดผม

### การตัดผม



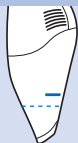
**1** เลื่อนสวิตช์ไปยังตำแหน่ง I สำหรับพลังดูดปกติ



**2** ขณะที่ใช้เครื่องตัดของเหลว ถือเครื่องโดยกดปากช่องตัดผมด้านล่าง คุณควรแน่ใจว่าแผ่นกาวน้ำส้มผึ้นผิวที่ต้องการทำความสะอาดและห้ามเอียงเครื่อง



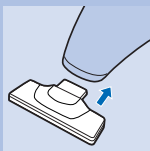
- ห้ามถือเครื่องโดยให้ปากของเครื่องตั้งขึ้น เนื่องจากของเหลวอาจเข้าไปในตัวเครื่อง และทำให้ชิ้นส่วนภายในชำรุดได้



- หยุดใช้เครื่องตัดของเหลวทันทีที่ขของเหลวภายในช่องตัดฝุ่นสูงถึงระดับสูงสุด
- ทุกครั้งที่คุณใช้เครื่องตัดของเหลว ควรเทออกจากช่องเก็บฝุ่นทุกครั้ง

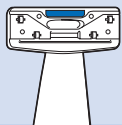
### การประกอบอุปกรณ์เสริม

#### พื้น และพรม



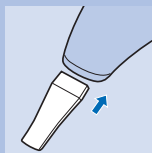
- ใช้หัวสำหรับตัดฝุ่นบนพื้นในการตัดทำความสะอาดพื้น และพรม

#### การตัดทำความสะอาดเศษขน หรือเส้นผม



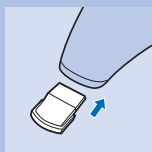
- หัวสำหรับตัดฝุ่นบนพื้นจะมีตัวเก็บเศษขน คุณสามารถใช้ตัวเก็บเศษขนนี้ดึงเส้นผม หรือเศษขนออกจากพื้น

ค่อยๆ เคลื่อนตัวเก็บเศษขนผ่านเส้นผม หรือเศษขนที่ต้องการตัด เส้นผม หรือเศษขนนั้นจะถูกดึงออกจากพื้น และดูดเข้าเครื่อง



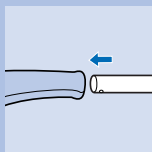
**บริเวณที่เข้าถึงยาก**

- ▶ ใช้อุปกรณ์สำหรับดูดฝุ่นตามขอในบริเวณที่เข้าถึงยาก ห้ามใช้อุปกรณ์ดูดฝุ่นตามขอคูดของเหลว



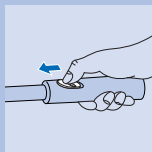
**ของเหลว**

- ▶ ประกอบแผ่นยางกาวคอดของเหลวเข้ากับช่องดูดฝุ่น

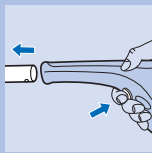


**บริเวณที่เข้าถึงยาก**

- 1 คุณสมารถประกอบท่อต่อเพื่อทำความสะอาดพื้น พรหม และบริเวณที่เข้าถึงยาก ดันส่วนแคบของท่อต่อลงในช่องของด้ามจับจนได้ยินเสียงคลิก



- ▶ คุณสามารถเปิดให้เครื่องดูดฝุ่นทำงานโดยเลื่อนสวิตช์ซึ่งอยู่บนด้ามจับของท่อต่อ



- 2 ในการปลดท่อต่อออก กดปุ่มปลดซึ่งอยู่ใต้ด้ามจับของเครื่องดูดฝุ่น แล้วดึงท่อตั้งกล้าวออกจากเครื่อง

## การทำความสะอาด

ถอดหม้อแปลงออกจากตัวรับก่อนทำความสะอาดเครื่องชาร์จเสมอ

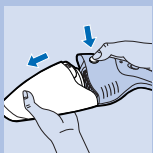
พิเศษผงทั้งแล้ว ชัดให้แห้งทุกครั้ง เมื่อคุณจะใช้เครื่องดูดฝุ่นดูดน้ำ

ห้ามจุ่มเครื่องดูดฝุ่นหรือเครื่องชาร์จลงในน้ำ

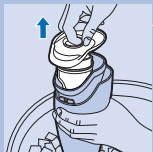
- ▶ ใช้ผ้าชุบน้ำหมาดๆ เช็ดทำความสะอาดเครื่องดูดฝุ่น
- ▶ ในกรณีที่จำเป็น ทำความสะอาด ช่องเก็บฝุ่น  
แผ่นยางบริเวณปากของช่องดูดฝุ่น และที่กรองด้วยน้ำอุ่น หรือน้ำเย็น  
ห้ามทำความสะอาดชิ้นส่วนดังกล่าวในเครื่องล้างจานอย่างเด็ดขาด

## การเทฝุ่นผง หรือของเหลวออกจากช่องเก็บฝุ่น

พิเศษผงทั้งและทำความสะอาดไส้กรองเป็นประจำ



- 1 กดปุ่มเพื่อเปิดช่องเก็บฝุ่นออกเหนือถังขยะ



- 2 ถอดที่กรอง และแผ่นยางเบนฝุ่นผงออกจากช่องเก็บฝุ่น

- 3 เทเศษผงทั้งและทำความสะอาดไส้กรอง

ใช้แปรงปัดทำความสะอาดที่กรอง หรือใช้เครื่องดูดฝุ่นทั่วไปไปที่กรองสกปรกมาก

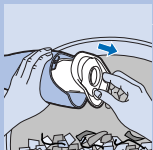
ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นขณะที่กรอง และ/ หรือช่องเก็บฝุ่นยังไม่แห้ง

## การเปลี่ยนแผ่นกรองฝุ่น

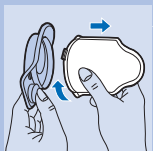


เปลี่ยนที่กรองหากไม่สามารถทำความสะอาดได้อีก (โดยปกติ คือ หลังจากใช้และทำความสะอาดมาแล้วกว่า 50 ครั้ง)

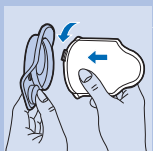
- 1 ถอดแผ่นยางกันฝุ่นผง และที่กรองออกจากบริเวณปากของช่องเก็บฝุ่น



2 แยกที่กรองออกจากแผ่นยางดังกล่าว



3 ค่อยๆ หมุนที่กรองตามเข็มนาฬิกาเพื่อถอดแผ่นกรองออกจากกรอบ



4 ถอดที่กรองเก่าออกจากรุ่นจึงเปลี่ยนอันใหม่



5 กดส่วนบนของที่กรองเข้า

### การสั่งซื้อแผ่นกรอง

มีแผ่นกรองจำหน่าย รุ่น FC8036 สามารถซื้อได้ตามตัวแทนของบริษัทฟิลิปส์

### ผลกระทบต่อสุขภาพแวดล้อม

#### ประหยัดพลังงาน

หากไม่มีความประสงค์จะใช้เครื่องดูดฝุ่นอีกในระยะเวลาอันใกล้  
แนะนำให้ถอดหม้อแปลงออกจากเต้ารับเพื่อประหยัดพลังงาน



## การกำจัดแบตเตอรี่

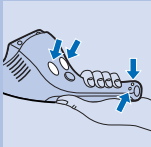
แบตเตอรี่ชนิด NiCd/NiMH อาจเป็นอันตรายต่อสภาพแวดล้อม และอาจระเบิดหากอยู่ในที่มีอุณหภูมิสูง หรือใกล้ไฟ



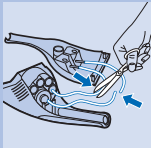
- ถอดแบตเตอรี่ออกเมื่อไม่ต้องการใช้เครื่องดูดฝุ่นอีกต่อไป ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ร่วมกับขยะทั่วไป โปรดนำแบตเตอรี่ไปส่งที่ศูนย์รีไซเคิลขยะรูดของฟิลิปส์เท่านั้น

ท่านสามารถนำเครื่องดูดฝุ่นมาที่ศูนย์บริการของ ฟิลิปส์ เพื่อให้ทางศูนย์ฯ ถอดแบตเตอรี่ออกให้พร้อมทั้งกำจัดแบตเตอรี่ด้วยวิธีที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม

ควรถอดแบตเตอรี่ออกเมื่อหมดประจุไฟแล้วเท่านั้น



- 1 ปล่อยให้เครื่องทำงานต่อไปเรื่อยๆจนหยุดไปเอง ชันสกรูออก และเปิดเครื่องดูดฝุ่นออก



- 2 ตัดสายไฟซึ่งเชื่อมต่ออยู่ออกทีละเส้น แล้วจึงถอดแบตเตอรี่ออก

## การรับประกันและบริการ

หากต้องการข้อมูล หรือหากคุณประสบปัญหา โปรดชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ [www.philips.com](http://www.philips.com) หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการลูกค้าจะอยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ หรือแผนกเครื่องใช้ไฟฟ้าในครัวเรือนชิ้นเล็ก (DAP) BV

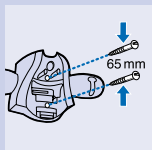
## 注意事項

在使用本產品前請詳閱此說明書，並爲了日後參考用，請妥善保存。

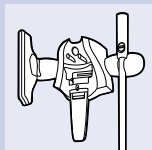
- 插上吸塵器電源插頭之前，請先檢查吸塵器上所標註的電壓和家中的電壓是否相符。
- 如果電源插頭、電源線或吸塵器本身損壞，請不要使用。
- 如果電源線損壞，必須由飛利浦或飛利浦授權服務中心或具有相同資格的技師更換，以避免發生危險。
- 不要吸取易燃性物質或腐蝕性液體，並且不要吸取尙未完全冷卻的灰燼。
- 不要將吸塵器、充電座及變壓器浸泡在水中，並且不要讓水浸入馬達座或充電座中。
- 在清潔充電座之前，請先將變壓器拔離電源插座。
- 本吸塵器只能以隨附的變壓器及充電座來進行充電。充電時，變壓器會微微發熱，這是正常的現象。
- 當吸取液體時請勿以集塵室向上的姿勢握吸塵器，也不可以讓吸塵器傾向一側。
- 使用後請務必將吸塵器的電源關閉。
- 請避免讓兒童接觸吸塵器。
- 充電座上的接點金屬片的電壓極低（最高爲 12V），因此並不會有危險。
- 使用時，請不要阻塞排氣孔。
- 在吸塵器重新充電時，請關閉電源。
- 使用吸塵器吸取液體後，請先將集塵室清空並乾燥後再將吸塵器放回充電座上。

- 為避免發生電擊危險，在牆上鑽孔安裝充電座時請小心注意，尤其是靠近牆上插座的部分。

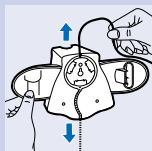
## 準備項目



- 將充電座以隨附的螺絲鎖在牆壁上。您也可以將它在充電期間將吸塵器及充電座平放在桌上。



- 縫隙工具、地板吸頭、橡膠刮子、及延長桿可以將它放入適當的扣槽中掛在充電座上。

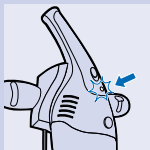
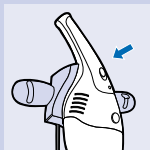


- 將多餘長度的電源線捲入充電座的卷線裝置中。

## 充電

在您第一次使用此吸塵器之前，請充電至少 16 小時。

只要馬達連轉能力明顯的下降，就要為吸塵器重新充電。



**1** 充電期間請確認吸塵器的開關是在關閉(0)的位置上，如果開關在其他位置上，吸塵器將無法充電。

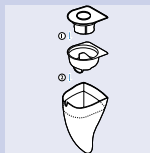
**2** 將變壓器插到電源插座上。

**3** 即使電池的電量仍然飽滿，在使用後，請將吸塵器置回充電座上讓電池充電。

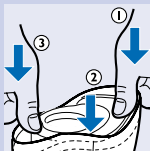
- ▶ 指示燈會亮起顯示吸塵器正在充電中。
- ▶ 只要吸塵器持續被置放在充電座、且變壓器持續被插在電源插座上，充電指示燈就會持續點亮。
- ▶ 指示燈無法顯示任何關於內建電池充電量的資訊。

## 使用吸塵器

無論是使用吸塵器吸取乾燥物質或液體之前，請先確認已將液體折流片和濾網插入集塵室中。

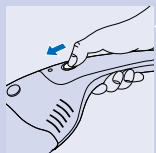


**1** 將液體折流片與濾網插入集塵室中。

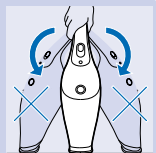


**2** 將濾網穩固的推入集塵室中。

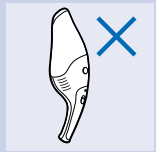
## 使用吸塵器



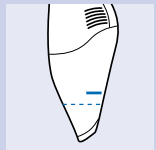
- 1** 使用正常吸力時，將開關推至I的位置。



- 2** 當吸取液體時，以集塵室朝下的姿勢握吸塵器，確認橡膠清潔吸頭接觸到欲清潔之表面，並且請勿將吸塵室向一側傾斜。



- 3** 請勿以集塵室朝上的姿勢握吸塵器，這樣可能會使液體進入吸塵器中並損壞內部零件。



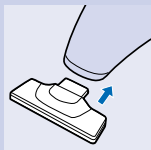
- 3** 當集塵室內之液面達到最大指示線時，請停止吸取液體。

- 4** 當使用吸塵器吸取液體之後，請將集塵室清空。

## 連接配件

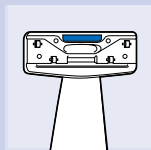
### 硬質地板與地毯

- ▶ 請使用地板吸嘴清潔硬地板與地毯。



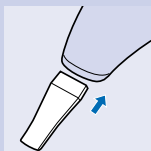
### 絨毛與毛髮

- ▶ 地板吸嘴裝有絨毛收集器，您可利用絨毛收集器去除毛髮與絨毛。  
緩慢的將絨毛收集器通過欲移除之毛髮與絨毛，地面上的毛髮與絨毛會被弄鬆、集中、然後被吸上來。



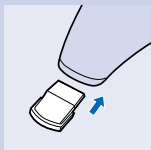
### 難以清潔到的地方

- ▶ 使用縫隙工具清潔難以清潔到的地方。  
請勿使用縫隙工具吸取液體。

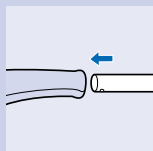


### 液體

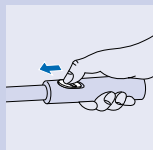
- ▶ 將橡膠清潔器連接至集塵室。



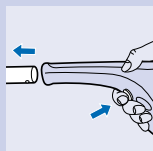
## 大範圍



- 1 當清潔硬質地板、地毯以及難以清潔到的地方時，您可以將長管裝上，以擴大清潔範圍。將長棍的窄口推入把手中直到您聽到喀一聲爲止。



- 您可以使用長管上的滑動開關控制此吸塵器。



- 2 拔下長管時，請壓下吸塵器把手下方的釋放扭，並將長管拉出吸塵器。

## 清潔

在清潔充電座之前，請先將變壓器從電源插座上拔除。

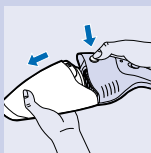
當您在使用吸塵器吸取液體後，請將集塵室清空並乾燥。

請勿將吸塵器或充電座浸泡在水中。

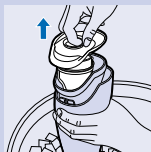
- 可使用濕布來清潔吸塵器機體外觀。
- 必要時使用冷水或溫水清潔集塵室、液體折流片和濾網。不可使用洗碗機清洗集塵室、液體折流片和濾網。

## 排空集塵室

請定期清空集塵室並清潔濾網。



**1** 按下釋放鈕並在垃圾桶上打開吸塵器。



**2** 從集塵室上取下濾網和液體折流片。

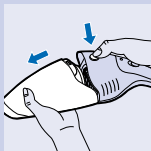
**3** 請清空集塵室並清潔濾網。

如果濾網非常髒，可以使用刷子或一般的吸塵器來清潔濾網。

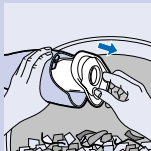
當濾網和/或集塵室仍然潮濕時切勿使用此吸塵器。

## 更換事項

如果濾網無法完全清乾淨（通常在清潔50次以後）請更換濾網。

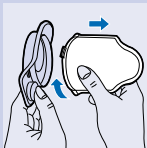


**1** 將導流片和濾網支架從集塵室上取出。

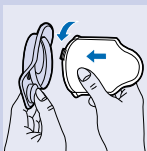


**2** 將濾網從導流片上拆下。

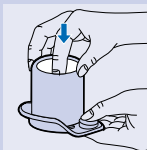




**3** 輕緩的將濾網朝順時針方向旋轉，把它從框架上取下。



**4** 移除舊的濾網並更換一個新的濾網。



**5** 將濾網的尖端向內推。

### 訂購濾網

新的濾網的型號為FC8036。請與您的飛利浦經銷商聯繫。

### 環境

#### 節約能源

如果您將有一段長時間不會使用吸塵器，建議您將變壓器拔離電源插座以節約能源。

#### 廢電池處置

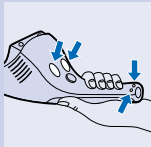
鎳鎘/鎳氫電池可能對環境有害，而且如果暴露於高溫或火焰中可能會爆炸。



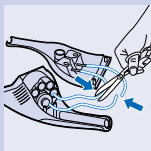
- 當您要將吸塵器報廢丟棄時，請將電池取出。請不要將電池與一般家庭廢棄物一起丟棄，應回收處理。

您也可以將吸塵器送回 Philips 服務中心，他們會幫您取出電池並以對環境無害的方式處理。

只有在完全沒電時才可以取下電池，請勿自行取下電池，應交回 Philips 授權服務中心處理。



- 讓吸塵器運轉直到它停止為止，旋下螺絲並拆開吸塵器。



- 將連接電線逐條切斷並取下電池。

## 保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦位於 [www.philips.com](http://www.philips.com) 的網站，或連絡您當地飛利浦客戶服務中心（您可以在全球保證書上找到連絡電話）。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽當地飛利浦經銷商或與飛利浦小家電服務部門連絡。

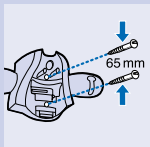
## 주의사항

이 제품을 사용하기 전에 본 설명서를 주의깊게 읽어 주시기 바라며, 읽은 후에도 잘 보관하여 주십시오.

- ▶ 청소기에 전원을 연결하기 전에, 명판에 명시된 전압이 사용장소의 전원과 일치하는지 확인하십시오.
- ▶ 전원 플러그나 코드 또는 제품 자체가 손상되었다면 절대로 사용하지 마십시오.
- ▶ 본 제품의 전원코드가 손상되었을 경우에는 특수 공구 및 부품이 필요하므로, 반드시 필립스 서비스 센터로 문의하여 교체하십시오.
- ▶ 가연성 혹은 부식성 액체를 흡입하지 마시고 타다 남은 재는 완전히 꺼진 후 흡입하십시오.
- ▶ 청소기나 충전홀더 또는 충전기를 절대로 물에 담그지 마시고 본체나 충전기에 물이 들어가지 않도록 주의하십시오.
- ▶ 충전홀더를 청소하기 전에 벽콘센트에서 충전기를 뽑기 바랍니다.
- ▶ 청소기는 반드시 제품과 같이 공급된 충전기와 충전홀더를 사용하기 바랍니다. 충전하는 동안에는 충전기의 몸체가 약간 따뜻해지는 것은 정상입니다.
- ▶ 액체를 흡입할 때는 청소기의 노즐이 위로 향하도록 들거나, 한쪽편으로 기울어지지 않도록 주의하십시오.
- ▶ 사용 후에는 항상 스위치를 꺼 놓으십시오.
- ▶ 어린이가 청소기를 사용하지 못하도록 하십시오.

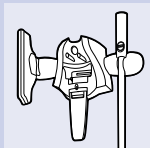
- ▶ 충전홀더의 충전부상의 전압은 낮습니다. (최대 12볼트) 따라서 안전합니다.
- ▶ 청소 도중에 토출부가 막히지 않도록 주의하십시오.
- ▶ 충전할 때에는 전원스위치를 off하시기 바랍니다.
- ▶ 액체를 흡입한 다음에는 먼지통을 비우고 물기를 말리십시오. 그런 후 충전하십시오.
- ▶ 콘센트 가까운 곳에 충전홀더를 설치하기 위해 벽에 구멍을 뚫을 때는 감전의 위험이 있으니 주의하십시오.

## 사용 준비

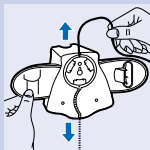


- 1 청소기와 같이 공급된 나사를 사용하여 벽 홀더를 벽에 부착시키십시오. 공급된 나사는 나무 재질에 부착시킬 때 사용할 수 있습니다. 시멘트 벽면에는 별도로 시멘트용 못을 구입해서 설치하시거나 드릴로 벽에 구멍을 낸 후, 청소기와 같이 공급된 초록색 플러그를 끼워 넣고, 그 안에 나사를 돌려서 끼우십시오.

또는 벽 홀더와 청소기를 평평한 테이블 위에 올려 놓고 충전할 수도 있습니다.



- 2 틈새노즐과 바닥노즐, 고무 스퀴지 그리고 연장관은 충전대에 있는 고정홈에 끼워서 보관할 수 있습니다.



- 3 코드가 너무 길면 남는 부분을 충전홀더에 감아서 보관하십시오.

## 충전방법

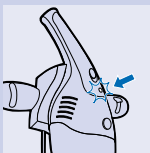
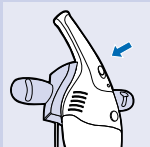
청소기를 처음 사용할 때는 적어도 16시간 충전한 후에 사용하십시오.

흡입력이 눈에 띄게 떨어지면 즉시 충전하십시오.

**1** 충전할 때는 청소기의 스위치가 0 위치로 꺼져 있어야만 합니다. 스위치가 켜져 있으면 충전이 되지 않습니다.

**2** 충전기를 벽콘센트에 연결하십시오.

**3** 청소기를 사용한 후에는 항상 충전홀더에 올려 놓고 충전하십시오. 축전지가 만충전일 경우에도 마찬가지입니다.

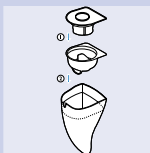


▶ 청소기가 충전되는 동안에는 충전표시등이 켜집니다.

▶ 충전표시등은 청소기가 충전대에 놓여있고 충전기가 전원에 꽂혀 있는 동안에는 계속 켜져 있습니다.

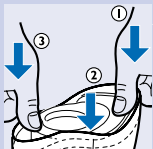
▶ 충전표시등은 축전지의 충전량을 알려 주지는 않습니다.

## 청소기의 사용



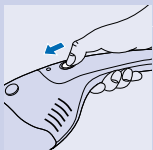
먼지나 액체를 흡입하기 전에, 먼지통 안에 편향기(디플렉터)와 필터가 제대로 결합되어 있는지 반드시 확인하십시오.

**1** 편향기(디플렉터)와 필터를 먼지통 속으로 끼우십시오.

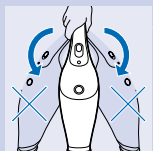


- 2** 필터를 먼지통 안으로 단단히 밀어 넣으십시오.

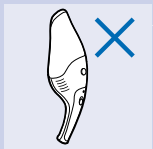
### 청소기 작동방법



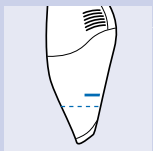
- 1** 보통 정도의 흡입력을 원하실 때는 스위치를 1에 놓으십시오.



- 2** 액체를 흡입할 때는 노즐 끝이 밑으로 향하도록 청소기를 잡으신 후, 노즐이 청소해야 할 표면에 닿도록 하십시오. 청소기가 한 쪽으로 기울지 않도록 주의하십시오.



- ▶ 노즐 끝이 위를 향하도록 청소기를 잡지 마십시오. 그렇게 잡으면 액체가 청소기 속으로 들어가 내부를 손상시킬 수 있습니다.

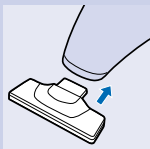


- 3** 먼지통 속의 액체 수위가 최대 표시선까지 올라오면 흡입을 멈추십시오.

- 4** 청소기로 액체를 흡입할 때는, 매사용 후 먼지통을 비우십시오.

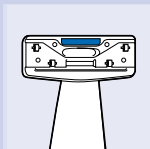
## 액세서리 연결방법

### 마루바닥 및 카페트



- ▶ 마루바닥 및 카페트를 청소할 때는 바닥 노즐을 사용하십시오.

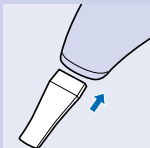
### 보풀 및 머리카락



- ▶ 바닥노즐에는 보풀 제거 기능이 있어서, 보풀이나 머리카락을 쉽게 흡입할 수 있습니다.

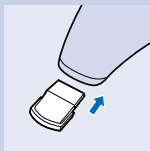
흡입해야 하는 보풀이나 머리카락 위에 바닥노즐을 가볍게 움직이시면, 보풀이나 머리카락이 바닥에서 분리되어 쉽게 흡입이 됩니다.

### 구석이나 틈새를 청소할 때



- ▶ 구석이나 틈새를 청소할 때는 틈새노즐을 사용하십시오.

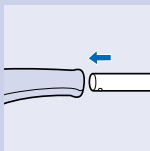
액체를 흡입할 때는 틈새노즐을 사용하지 마십시오.



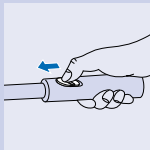
## 액체

- ▶ 고무 스퀴지를 노즐에 끼우십시오.

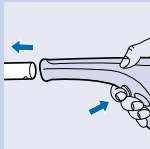
## 길이 연장



- ▶ 마루바닥이나 닿기 힘든 곳을 청소할 때는, 연장스틱을 끼워서 길이를 연장시켜 사용하십시오. 스틱의 좁은 부분을 찰칵 소리가 날 때까지 손잡이에 있는 구멍으로 밀어 넣으면 끼워집니다.



- ▶ 청소기를 켤 때는 스틱 손잡이에 있는 스위치를 사용하십시오.



- ▶ 연장스틱을 뺄 때는 청소기의 손잡이 밑에 있는 분리버튼을 누른 상태에서 스틱을 당기십시오.

## 몸체 청소

충전 홀더를 청소하기 전에는 반드시 벽 콘센트에서 충전기를 분리하시기 바랍니다.

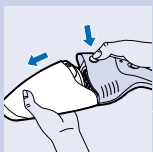
액체를 흡입한 후에는 반드시 먼지통을 비우고 물기를 제거하십시오.



청소기나 충전기를 절대로 물에 담그지 마십시오.

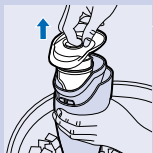
- ▶ 젖은 천으로 몸체를 닦으십시오.
- ▶ 필요하면 먼지통과 편향기(디플렉터) 및 필터를 찬물이나 미지근한 물에 씻으십시오. 먼지통과 편향기(디플렉터) 및 필터를 식기세척기나 세탁기에 넣고 씻지 마십시오.

## 먼지통 비우기



정기적으로 먼지통을 비우고 필터를 청소하십시오.

- 1** 휴지통 위에서 청소기를 들고 열림버튼을 눌러 청소기를 여십시오.
- 2** 먼지통에서 필터 및 편향기(디플렉터)를 꺼내십시오.
- 3** 먼지통을 비우고 필터를 청소하십시오.

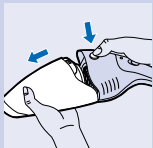


필터는 솔로 털거나, 아주 더러울 때는 일반 진공청소기로 깨끗이 청소하십시오.

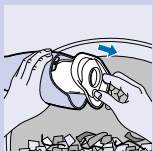
필터나 먼지통이 아직 젖어 있을 때는 절대로 청소기를 사용하지 마십시오.

## 교환

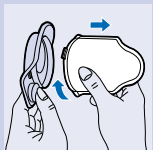
필터가 더이상 깨끗하게 청소되지 않는 시기가 되면 필터를 교환하십시오. (대략 필터를 50회 이상 청소했을 경우)



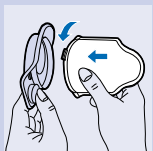
**1** 편향기(디플렉터)와 필터 프레임을 먼지통에서 빼내십시오.



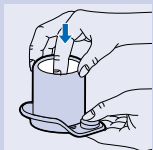
**2** 필터를 편향기(디플렉터)에서 분리시키십시오.



**3** 필터를 시계방향으로 부드럽게 돌리면서 프레임에서 빼내십시오.



**4** 사용한 필터를 제거하고 새 필터를 끼워 넣으십시오.



**5** 필터의 윗부분을 안으로 밀어 넣으십시오.

## 필터 주문

필터 모델번호는 FC8036 이며, 필립스 서비스센터나 서비스 지정점 또는 청소기 구입처에서 구입하실 수 있습니다.

## 환경

### 에너지 절약

장기간 제품을 사용하실 계획이 없으면, 벽 콘센트에서 충전기를 분리하여 보관하시기 바랍니다.

### 축전지의 분리

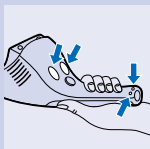
NiCd/NiMH 축전지는 환경을 손상시킬 수 있으며, 고온이나 불에 노출되면 폭발할 수 있습니다.



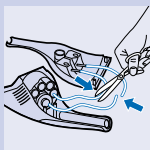
- ▶ 청소기를 폐기할 때는 축전지를 떼어낸 후 폐기하십시오. 떼낸 축전지는 일반 가정용 쓰레기와 같이 버리지 말고 지정된 장소에 버리십시오.

청소기 몸체를 필립스 서비스센터로 가지고 가서서 축전지를 교체하실 수 있습니다.

축전지는 완전히 소진시킨 후에 빼내십시오.



- 1 청소기가 멈출 때까지 켜놓았다가, 멈추면 나사를 풀어서 청소기를 여십시오.



- 2** 연결된 선을 하나씩 차례로 끊고 축전지를 빼십시오.

## 품질보증 및 A/S

보다 상세한 정보가 필요하시거나 문제가 생겼을 경우에는 필립스 웹사이트 [www.philips.co.kr](http://www.philips.co.kr)을 방문하시거나, 필립스 고객상담실로 문의하십시오. 제품에 대한 문의 및 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. (주)필립스전자:  
 (02)709-1200, 필립스 고객상담실:  
 (080)600-6600 (수신자 부담)

제조번호 부여기준 : 필립스전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.

(예 : 0512 → 2005년 12번째 주에 생산  
 0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

## البيئة

## توفير الطاقة

إذا كنت لن تستخدم الجهاز لمدة طويلة، ننصحك بنزع المحول من قابس الحائط لتوفير الطاقة.

## التخلص من البطاريات

يمكن أن تكون بطاريات NiCd/NiMH مؤذية للبيئة وقد تنفجر إذا تعرضت الى درجة حرارة عالية أو الى نار.

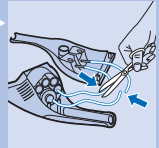
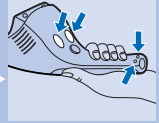
قم بنزع البطاريات عند التخلص من الجهاز. لا ترمي البطاريات مع نفايات المنزل العادية، بل قم بتسليمهم الى نقطة استلام رسمية.

يمكنك أيضاً أخذ الجهاز الى مركز خدمة فيليبس حيث سيقومون بنزع البطاريات لك و التخلص منهم بطريقة آمنة بيئياً.

## قم بنزع البطاريات فقط اذا كانوا فارغين تماماً.

1 دع الجهاز يعمل الى أن يتوقف، و من ثم قم بفك البراغي و افتح المكنسة الكهربائية.

2 قم بقص الأسلاك الموصلة واحدة تلو الأخرى و من ثم انزع البطاريات.



## الضمان و الخدمة

إذا احتجت لأية معلومات أو كانت لديك مشكلة، الرجاء زيارة عنوان الانترنت الخاص بشركة فيليبس [www.philips.com](http://www.philips.com) أو اتصل بمركز فيليبس لخدمة العملاء في بلدك (سوف تجد رقم الهاتف مدون في نشرة الضمان العالمي). إذا لم يتواجد مركز لخدمة العملاء في بلدك، الرجاء مراجعة وكيل فيليبس أو اتصل بمركز الخدمة التابع لشركة فيليبس للأدوات المنزلية و العناية الشخصية.

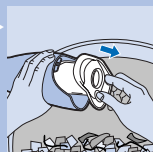
## الاستبدال

استبدلي الفيلتر اذا كان غير ممكن تنظيفه مرة أخرى (عادة بعد تنظيفه خمسين مرة).

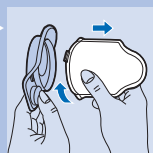
١ قومي بنزع أداة الانحراف و اطار الفيلتر من مخزن الغبار.



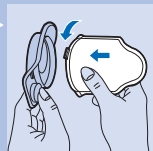
٢ افصلي الفيلتر عن أداة الانحراف.



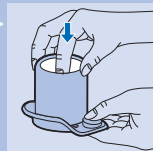
٣ أديري الفيلتر بلطف باتجاه عقارب السعة لفصله عن الاطار.



٤ انزعي الفيلتر القديم و استبدليه بالفيلتر الجديد.



٥ ادفعي طرف الفلتر العلوي الى الداخل.



## طلب الفلترات

تتوفر فلترات جديدة بطراز رقم FC8036 اتصلي بوكيل فيليبس.

## التنظيف

قم دوماً بنزع المحول من قابس الحائط قبل تنظيف وحدة الشحن.

قومي بتفريغ وتجفيف مخزن الغبار عند استخدام الجهاز لشطف السوائل.

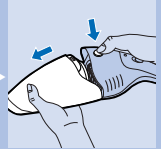
لا تغمر الجهاز أو وحدة الشحن في الماء أبداً.

- قم بتنظيف الجهاز بواسطة قطعة قماش مرطبة.
- إذا لزم الأمر، قومي بتنظيف مخزن الغبار وأداة الانحراف والفيلتر بماء بارد أو دافئ. لا يمكن تنظيف مخزن الغبار وأداة الانحراف والفيلتر في غسالة الصحون.

## تفريغ خزان الغبار

قومي بتفريغ مخزن الغبار و تنظيف الفيلتر بانتظام.

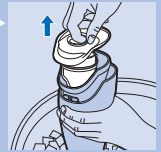
١ اضغطي على مفتاح التوقف ثم افتحي المكنسة الكهربائية فوق القمامة.



٢ انزعي الفيلتر وأداة الانحراف من مخزن الغبار.

٢

٣ أفرغي مخزن الغبار وقومي بتنظيف الفلتر. قم بتنظيف الفلتر بواسطة فرشاة أو بواسطة مكنسة كهربائية عادية اذا كان متسخاً جداً.

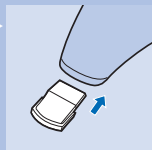
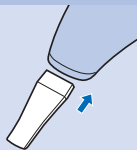


لا تستخدمي الجهاز أبداً عندما يكون الفيلتر و/أو مخزن الغبار مبللاً.

المناطق الصعب الوصول اليها  
 استخدمي أداة الوصول الصعب الوصول اليها لتنظيف المناطق  
 الصعب الوصول اليها.  
 لا تستخدمي أداة المناطق الصعب الوصول اليها لشطف السوائل.

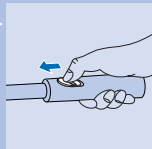
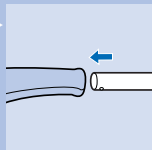
### السوائل

أوصلي الممسحة الى مخزن الغبار.



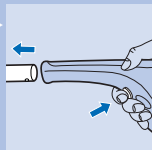
### الوصول الاضافي

يمكنك تركيب القضيب للحصول على وصول اضافي عند  
 تنظيف الأرضيات القاسية والسجاد والمناطق الصعب الوصول  
 اليها. ادفعي الجزء النحيف من القضيب الى الفتحة في المقبض  
 الى أن تسمعين صوت كليك.



يمكنك تشغيل الجهاز بواسطة مفتاح التشغيل الجانبي على مقبض  
 القضيب.

لفصل القضيب، اضغطي مفتاح التحرير في أسفل مقبض  
 المكنسة الكهربائية ثم اسحبي القضيب الى خارج الجهاز.

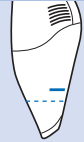




لا تحكلي الجهاز حيث يكون مخبز الغبار موجهها الى الأعلى كون ذلك يمكن أن يسبب دخول السوائل الى الجهاز و تلف بعض الأجزاء في داخله.



٣ توقف عن شفط السوائل عندما يصل مؤشر خط مستوى السوائل الى أقصاه داخل مخزن الغبار.

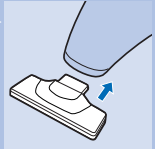


٤ أفرغ مخزن الغبار في كل مرة تستخدم فيها الجهاز لشفط السوائل.

### توصيل الملحقات

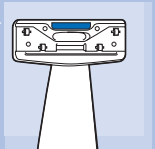
#### الأرضيات القاسية والسجاد

استخدمي فتحة خرطوم الأرضيات لتنظيف الأرضيات القاسية والسجاد.

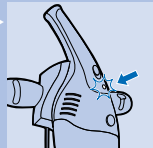


#### الريش والشعر

ان فوهة الخرطوم الخاصة بالأرضيات مزودة بملتقط للريش. يمكنك استعمال ملتقط الريش لازالة الريش والشعر. مرري ملتقط الريش بلطف فوق الشعر والريش المراد ازالته. يتم ارخاء الشعر والريش من الأسطح ثم يات تجميعهم ومن ثم شفطهم.



- سيشير الضوء المؤشر الى عملية شحن الجهاز.
- ◀ سوف يبقى الضوء المؤشر مضيئا طالما كان الجهاز موصولا في وحدة الشحن و المحول الكهربائي موصولا بقباس الحائط.
- ◀ لا يعطي الضوء المؤشر أية معلومات عن مستوى الشحن للبطاريات المزودة داخليا.



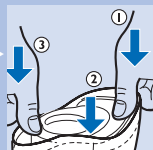
## استخدام الجهاز

تأكدى بأن أداة الانحراف و الفيلتر قد تم ادخالهما الى مخزن الغبار قبل استخدام الجهاز لشطف المواد الجافة أو السوائل.

١ أدخلى أداة الانحراف و الفيلتر في مخزن الغبار.

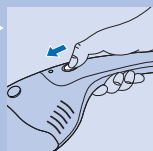


٢ اضغطي الفلتر باحكام الى داخل مخزن الغبار.

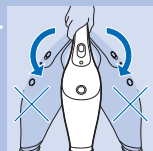


## التكنيس الكهربائي

١ اضغطي المفتاح الجانبي الى وضع | لقوة الشفط العادية.

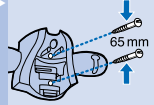


٢ عند شطف السوائل، احملى الجهاز حيث يكون مخبز الغبار موجه الى الأسفل بزاوية. تأكدي بأن الممسحة ملاسمة للسطح المراد تنظيفه. لا تميلى الجهاز الى جهة واجدة.

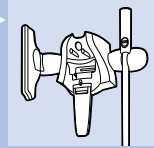


## التحضير للاستخدام

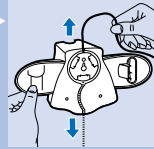
١ قومي بتركيب وحدة الشحن الى الحائط بواسطة مفك براغي و البراغي المزودة مع الجهاز.  
يمكنك أيضا وضع المكنسة الكهربائية و وحدة الشحن على طاولة مسطحة أثناء عملية الشحن.



٢ يمكن توصيل أداة المناطق الصعب الوصول اليها وفتحة خرطوم الأرضيات والممسحة والقضيب الى وحدة الشحن من خلال الضغط عليهما لتوصيلهما بالفتحات الملائمة.



٣ قومي بلف السلك الكهربائي الزائد و قومي بتخزينه داخل وحدة الشحن.



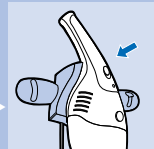
## الشحن الكهربائي

قومي بشحن الجهاز لمدة ١٦ ساعة على الأقل قبل استخدامه للمرة الأولى.

قومي باعادة شحن الجهاز حالما تنخفض قوة المحرك بوضوح.

١ تأكدي بأن المفتاح الجانبي للجهاز بوضع الايقاف (0) خلال عملية الشحن. لن يشحن الجهاز اذا كان المفتاح الجانبي في وضع آخر.

٢ أدخلني المحول في قابس الحائط.



٣ ضعي دوما المكنسة الكهربائية على وحدة الشحن بعد الاستخدام لاعادة شحن البطاريات حتى لو كانت البطاريات لا تزال مشحونة بالكامل تقريبا.

## هام جدا

أقراي ارشادات الاستعمال هذه جيدا قبل البدء باستخدام الجهاز واحتفظ بهم لاستخدامهم في المستقبل.

- تأكدي بأن التيار الكهربائي المشار اليه على الجهاز يتلائم مع التيار الكهربائي المحلي في بلدك قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدمي الجهاز اذا كان المقبس الكهربائي أو السلك الكهربائي المزود بالجهاز تالفا.
- اذا تلف السلك الكهربائي لهذا الجهاز، يجب استبداله من قبل فيليبس أو مركز خدمة مؤهل من فيليبس أو أشخاص أكفاء لتجنب حدوث أخطار فادحة.
- لا تشفطي أبدا المواد أو السوائل القابلة للاشتعال ولا تشفطي أبدا رماد السجائر الى أن يبرد.
- لا تعمري الجهاز أو قاعدة الشحن أو المحول الكهربائي في الماء ولا تدعي الماء تدخل في وحدة المحرك أو وحدة الشحن الكهربائي.
- انزعي المحول من قابس الحائط قبل تنظيف وحدة الشحن.
- قومي فقط بشحن المكنسة الكهربائية بواسطة المحول و وحدة الشحن المزودة. خلال عملية الشحن، سيكون المحول ساخنا عند محاولة لمسه. هذا شيء طبيعي.
- لا تحملي الجهاز حيث يكون مخزن الغبار موجهها الى الأعلى و لا تكيلي الجهاز الى جهة واحدة عند شطف السوائل.
- قومي دوما بتوقيف المكنسة الكهربائية عن العمل بعد الانتهاء من استخدامها.
- حافظي على الجهاز بعيدا عن متناول الأطفال.
- ان التيار الكهربائي المؤشر اليه على الأضلاع الملامسة في وحدة الشحن منخفض (أقصاه ١٢ فولت) و لذلك فهو غير خطير.
- لا تعيقي أبدا فتحات مخرج الهواء خلال الشطف الكهربائي.
- قومي بتوقيف الجهاز عن العمل عند اعادة شحنه.
- عند استعمال الجهاز لشطف السوائل، قومي بتفريغ وتجفيف مخزن الغبار قبل تخزين الجهاز في وحدة الشحن.
- لتجنب حوادث الماس الكهربائي، كوني حريصة عند حفر الثقوب في الحائط لت تركيب وحدة الشحن، وخاصة عندما تحفر قرب قابس كهربائي متواجد في الحائط.

## ضمانت و سرویس

چنانچه به اطلاعات نیاز دارید یا با مسئله ای مواجه شدید، لطفاً به سایت اینترنتی فیلیپس به آدرس [www.philips.com](http://www.philips.com) مراجعه کنید یا با مرکز خدمات مشتری فیلیپس در کشور خود تماس بگیرید (می توانید شماره تلفن این مرکز را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید). چنانچه مرکز خدمات مشتری در کشور شما موجود نمی باشد، با فروشنده محلی محصولات فیلیپس تماس گرفته یا با اداره خدمات لوازم خانگی فیلیپس و حمایت شخصی بی وی تماس بگیرید.

## سفارش دادن فیلتر

شماره فیلترهای نو FC8036 می باشد.  
با فروشنده لوازم فیلپس تماس بگیرید.

## محیط زیست

### صرفه جویی انرژی

چنانچه قصد استفاده از دستگاه را برای مدت طولانی ندارید، به شما توصیه می کنیم که آداپتور دستگاه را برای صرفه جویی در انرژی از پریز برق جدا کنید.

### دور انداختن باتری

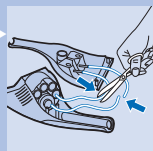
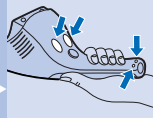
باتریهای NiCd/NiMH می تواند برای محیط زیست مضر بوده و ممکن است در صورت بالا بودن درجه حرارت منفجر شده یا آتش بگیرند.

وقتی که دستگاه را دور می اندازید باتریها را خارج کنید. باتری را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید.  
همچنین می توانید دستگاه را به يك مرکز خدمات فیلپس ببرید که در آنجا باتریها را جدا کرده و آنها را در محلی که برای محیط زیست مضر نباشد دور خواهند ریخت.

باتریها را فقط هنگامی خارج کنید که کاملاً خالی شده باشند.

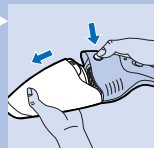
1 بگذارید که دستگاه تا هنگام متوقف شدن کار کند، پیچها را باز کنید و جاروی مکشی را باز کنید.

2 سیمهای اتصال را يك به يك بچینید و باتریهای را خارج کنید.



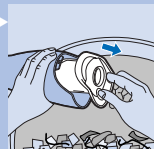
۱ منحرف کننده و قاب فیلتر را از محفظه گرد و غبار جدا کنید.

۱



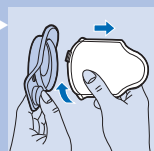
۲ فیلتر را از منحرف کننده جدا کنید.

۲



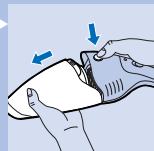
۳ به نرمی فیلتر را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا آن را از قاب جدا کنید.

۳



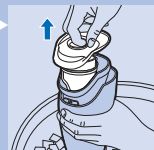
۴ فیلتر قدیمی را جدا کرده و آن را با یک فیلتر جدید تعویض کنید.

۴



۵ نوک فیلتر را به جلو فشار دهید.

۵



## تمیز کردن

قبل از تمیز کردن واحد شارژ آداپتور دستگاه را از برق خارج کنید.

وقتی که از دستگاه برای مکش مایعات استفاده کرده اید محفظه گرد و غبار را تخلیه و خشک کنید.

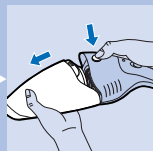
هرگز جارو یا واحد شارژ دستگاه را در آب فرو نبرید.

- دستگاه را با یک پارچه خشک تمیز کنید.
- در صوت لزوم، محفظه گرد و غبار، منحرف کننده و فیلتر را با آب سرد یا ولرم بشوئید. محفظه گرد و غبار، منحرف کننده را نمی توان در ماشین ظرف شویی شست.

### تخلیه محفظه گرد و غبار

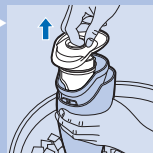
مرتباً محفظه گرد و غبار را تخلیه و فیلتر را تمیز کنید.

**۱** دکمه باز کردن را فشار داده و جارو را روی یک ظرف زیاله باز کنید.



**۲** منحرف کننده و فیلتر را از محفظه گرد و غبار جدا کنید.

**۳** محفظه گرد و غبار را تخلیه و فیلتر را تمیز کنید. فیلتر را با یک برس یا در صورتی که فیلتر بسیار کثیف باشد با یک جاروی مکشی معمولی تمیز کنید. هرگز از جاروی مکشی در زمانی که هنوز فیلتر و/یا محفظ گرد و غبار خیس است، استفاده نکنید.



### تعویض

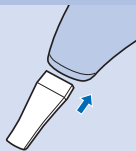
فیلتر را در صورتی که نتوان آن را بدرستی تمیز کرد تعویض کنید (معمولاً بعد از ۵۰ بار تمیز کردن).



## محل‌های دور از دسترس

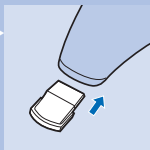
از ابزار شکاف برای تمیز کردن محل‌های دور از دسترس استفاده کنید.

از ابزار شکاف برای مکیدن مایعات استفاده نکنید.



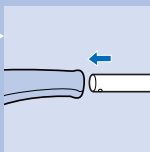
## مایعات

شیشه پاک کن را به محفظه گرد و غبار متصل کنید.

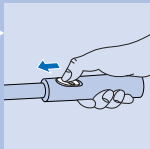


## دسترسی بیشتر

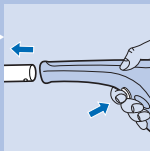
می‌توانید از لوله برای دسترسی بیشتر در هنگام تمیز کردن کف، فرشها و مناطق دور از دسترس استفاده کنید. قسمت نازک لوله را در سوراخ دستگیره فشار دهید تا صدای کلیک به گوشتان برسد.



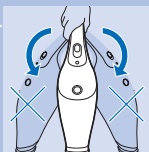
می‌توانید دستگاه را با استفاده از سونچ کشویی در دستگیره روشن نمایید.



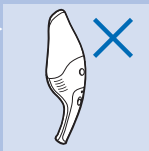
برای باز کردن لوله، دکمه آزاد سازی دستگاه که زیر دستگیره جارو قرار دارد را فشار دهید و لوله را از دستگاه جدا کنید.



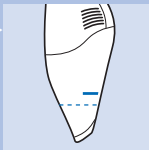
۲ در هنگام مکیدن مایعات با دستگاه، محفظه گرد و غبار دستگاه را به طرف پائین و با زاویه نگاه دارید. مطمئن شوید که شیشه پاک کن سطحی که باید پاک شود را لمس می کند. دستگاه را به يك طرف خم نکنید.



محفظه گرد و غبار دستگاه را رو به بالا قرار ندهید چون این کار منجر به ورود مایعات به درون دستگاه شده و به قطعات داخلی دستگاه صدمه می رساند.



۳ هنگام رسیدن سطح مایعات به خط حداکثر درون محفظه گرد و غبار مکش مایعات را متوقف کنید.

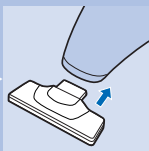


۴ هر بار که از دستگاه برای مکش مایعات استفاده نمودید، محفظه گرد و غبار دستگاه را تخلیه کنید.

## تجهیزات قابل وصل

### کفهای سخت و فرشها

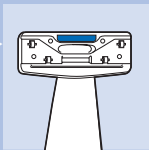
از سری کف برای تمیز کردن کفهای سخت و فرشها استفاده کنید.



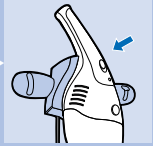
### پشم و مو

سری کف مجهز به جمع کننده پشم است. می توانید از جمع کننده پشم برای جارو کردن مو و پشم استفاده کنید.

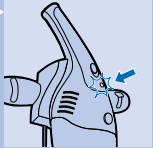
جمع کننده پشم را به نرمی روی موها و پشم حرکت دهید تا آنها را جمع کنید. موها و پشم از روی سطح جدا شده، جمع آوری می گردد و بعد مکیده می شود.



۲ آدابتور دستگاه را داخل پرینز کنید.



۳ همیشه دستگاه را بعد از استفاده در واحد شارژ قرار دهید تا باتریهای آن مجددا شارژ گردد، حتی اگر باتریها تقریبا کامل شارژ شده باشند.



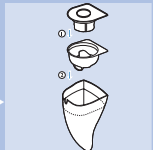
چراغ نشانگر برای نشان دادن وضعیت شارژ دستگاه روشن خواهد شد.

چراغ نشانگر تا زمانی که دستگاه به واحد شارژ وصل باشد و آدابتور به پرینز متصل باشد، روشن باقی خواهد ماند.

چراغ نشانگر هیچگونه اطلاعاتی در مورد میزان شارژ باتریهای دستگاه را نمایش نمی دهد.

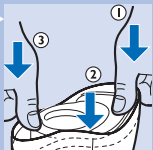
### استفاده از دستگاه

قبل از استفاده از دستگاه برای مکش مواد خشک یا مایعات، مطمئن شوید که منحرف کننده و فیلتر به محفظه گرد و غبار متصل شده اند.



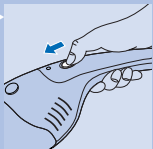
۱ منحرف کننده و فیلتر را در قسمت گرد و غبار قرار دهید.

۲ فیلتر را محکم در محفظه گرد و غبار جا بزنید.



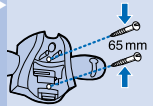
### جارو کردن مکشی

۱ شوئیچ کشویی را برای درجه معمولی مکش در وضعیت | قرار

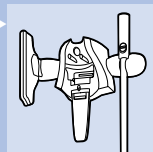


## آماده ساختن دستگاه برای استفاده

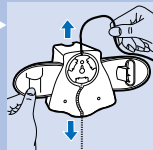
**۱** واحد شارژ را با استفاده از پیچهای ارائه شده همراه دستگاه روی دیوار نصب کنید.  
همچنین می توانید در هنگام شارژ، جاروی مکشی و واحد شارژ آن را روی یک میز قرار دهید.



**۲** ابزار شکاف، سری کف، شیشه پاک کن، و میله را می توان با فشار دادن آنان در شکافهای مربوطه به واحد شارژ متصل نمود.



**۳** سیم برق اضافی را بپیچانید و در واحد شارژ ذخیره نمایید.



## شارژ کردن

دستگاه را قبل از استفاده برای بار اول حداقل برای ۱۶ ساعت شارژ نمایید.

دستگاه را به مجرد کاهش قابل توجه قدرت موتور دوباره شارژ نمایید.

**۱** مطمئن شوید که در حین شارژ دستگاه سوئیچ کشویی جاروی مکشی در وضعیت خاموش (۰) قرار دارد. دستگاه در صورت قرار داشتن سوئیچ کشویی در وضعیت دیگر، شارژ نخواهد شد.

دستورالعمل‌های زیر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را در محلی برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- در صورتی که سیم و دو شاخه دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را مرکز سرویس تایید شده توسط شرکت فیلیپس یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- هرگز مواد آتشزا و مایعات خورنده و خاکستر را تا هنگام سرد شدن جارو نکنید.
- هرگز جارو، قسمت شارژ و آداپتور دستگاه را در آب فرو نبرده و نگذارید که آب وارد قسمت موتور با قسمت شارژ دستگاه گردد.
- قبل از تمیز کردن واحد شارژ آداپتور دستگاه را از برق خارج کنید.
- فقط از آداپتور و واحد شارژ ارائه شده برای جاروی مکشی استفاده کنید. در حین شارژ، آداپتور ممکن است گرم گردد. این مسئله طبیعی است.
- دستگاه را در حالیکه محفظه گرد و غبار به طرف بالا است در دست نگرفته و دستگاه را در هنگام مکش مایعات به یک طرف خم نکنید.
- همیشه جاروی مکشی را بعد از استفاده خاموش کنید.
- دستگاه را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
- مقدار ولتاژ روی نوارهای اتصال واحد شارژ کم است (حداکثر ۱۲ ولت) و بنابراین خطرناک نمی باشد.
- هنگام مکش دستگاه هرگز سوراخهای خروج هوای دستگاه را مسدود نکنید.
- هنگام شارژ دستگاه را خاموش کنید.
- هنگام استفاده از دستگاه برای مکش مایعات، محفظه گرد و غبار را قبل از قرار دادن دستگاه جهت شارژ تخلیه و پاک نمایید.
- برای جلوگیری از خطر برق گرفتگی، در هنگام سوراخ کردن دیوار برای نصب واحد شارژ در کنار پریزهای برق دقت لازم را بعمل آورید.



[www.philips.com](http://www.philips.com)



100% recycled paper  
100% papier recyclé

4222 000 48763